

# Brunnen-Echo

Giesenkirchen - Schelsen aktuell

Auflage: 8500

Nr. 7

August 2007

31. Jahrgang

St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen e.V.  
- gegründet 1899 -



## Volks- und Schützenfest in Schelsen

Seid bereit, seid bereit,  
dat Schälser Schützefest ist nicht mehr weit . . .

Die St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen e.V. 1899 feiert vom 4. bis 7. August 2007 ihr Volks- und Schützenfest im Riesen-Doppel-Festzelt an der Gereonstraße.

### Das Festprogramm:

#### Samstag, 4. August

17.00 Uhr Antreten am Festzelt und Aufstellen der Königsmaien  
20.00 Uhr **Festabend mit Tanz** („Duty Free“ Band) Eintritt: 7,- EURO

#### Sonntag, 5. August

7.00 Uhr Wecken  
9.00 Uhr Antreten beim Jungkönig, Zug zur Kirche, feierliche hl. Messe, anschl. Kranzniederlegung am Ehrenmal, Großer ZAPFENSTREICH  
11.00 Uhr **Frühschoppen** im Festzelt · (Eintritt frei)  
16.30 Uhr Antreten am Festzelt  
Abholung der auswärtigen Gäste, des Jungkönigs, des Königs mit Gefolge und der Ehrengäste  
Zug durch den Ort  
**Musik- und Königsparade**  
19.30 Uhr **TANZ im Festzelt** („Duty Free“ Band) Eintritt: 5,- EURO

#### Montag, 6. August

8.00 Uhr Wecken  
10.00 Uhr Messe für die Lebenden und Verstorbenen der St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen  
14.00 Uhr Antreten beim Kaiser  
15.00 Uhr **KLOMPENBALL · ENDE ???**  
(Band „N-JOY“) Eintritt: 6,- EURO

## Wandertag 2007

des Heimatverein  
Giesenkirchen-  
Schelsen-Meerkamp e.V.

**Freitag, 7. September,  
18 Uhr ab Rathaus!**



## Bürgersprechstunde am 2. Aug. 2007

Die nächste Bürgersprechstunde von Bezirksvorsteher Frank Boss findet statt am **Donnerstag, 2. Aug. 2007**, von 17.00-19.00 Uhr im Rathaus Giesenkirchen, Konstantinplatz 19, Zimmer 1.

Während dieser Zeit ist der Bezirksvorsteher auch telefonisch zu erreichen unter Nr. 0 21 61/ 25 78 00.

Anlässlich der diesjährigen Prunkfeier  
der St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen e.V.  
stehen sie für vier Tage im Mittelpunkt des festlichen Geschehens:

### 1. Kaiserpaar im Stadtteil Schelsen



**Schelsens neue Majestäten v.l. Ministerpaar Hans-Christian und Margret (Meggi) Fallentin, Kaiserpaar Günter I. und Helene Bradtke, Ministerpaar Hans-Joachim und Klementine (Klemi) Karasch.**  
Foto: privat

#### Dienstag, 7. August

14.30 Uhr Antreten am Festzelt  
**Königsvogelschuss**  
18.00 Uhr Antreten am Festzelt, Abholen des Jungkönigs, des Königs mit Gefolge und der Ehrengäste  
Zug durch den Ort  
19.00 Uhr **Königsparade**  
20.00 Uhr **Kirmesausklang für „Jung und Alt“**  
(Band „N-JOY“) Eintritt: 6,- EURO

Alle Tanzveranstaltungen finden im Riesen-Doppel-Festzelt an der Gereonstraße in Schelsen statt. (Angaben ohne Gewähr. Kurzfristige Änderungen vorbehalten.)

Fortsetzung Seite 2



GB Baufinanzierung

#### Forward Darlehen

Die Zinsbindung  
Ihrer Baufinanzierung  
läuft bald aus?

Sie blicken mit Sorge auf  
das steigende Zinsniveau?

Jetzt reagieren  
und Top-Zinsen sichern –  
bis zu 5 Jahre im voraus!

 **Gladbacher Bank**  
Die Bank für anspruchsvolle Kunden

# KARO - Bauelemente GmbH

Fenster

Türen

Rollladen

Sonnenschutz

Insektenschutz



Langmaar 15 · GIESENKIRCHEN  
Telefon: 0 21 66 / 14712-92 · Fax 0 21 66 / 14712-93

Ihr Möbelspediteur am Ort

## Umzüge Schlösser

Jahrelange Erfahrung in Nah- und Fernumzügen  
Seniorengerecht - Professionell - Zuverlässig  
Privat- Betriebs- Objektumzüge

- 1a Küchenmontage · Fachpersonal · Außenaufzug
- Einpackservice · Nah und Fern · Festpreis

Tel. (0 21 66) 91 23 07 Fax (0 21 66) 91 23 09

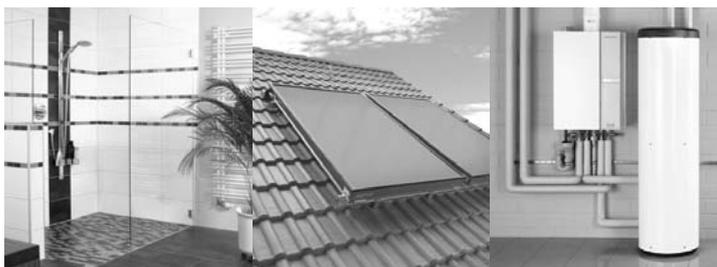
Helmut Bauer · seit 1979

Vertriebsstützpunkt-Händler

Hochdruckreiniger · Luftheizgeräte  
Teilerneuerungsgeräte · Chem. Produkte

Reinigung  
ist unsere Sache

Verkauf + Ausstellung  
Kundendienst  
Nesselrodestraße 35-37  
41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 8 90 38  
Telefax (0 21 66) 85 05 04



## Der Wohlfühlrundumservice.

Mit der Karsten-Wolter-Wohlfühl-Mannschaft, die ein Lächeln in Ihr Haus zaubert. Weil Bäder und Heizungen und Elektro und Fliesen komplett betreut werden. Oder Rohre oder Wärmepumpen oder Klimaanlage. Oder Ihre Nerven. Im Notfall sogar 7 Tage die Woche rund um die Uhr. Damit Sie entspannt bleiben.

Schrödt 31 · 41238 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 66-98 670 · Fax 0 21 66-98 67 20  
info@karsten-wolter-haustechnik.de  
www.karsten-wolter-haustechnik.de

Karsten  
**Wolter**  
Sanitär · Heizung  
Elektro · Fliesen

Fortsetzung von Seite 1

### Mitwirkende Kapellen:

Bundesschützen Tambourcorps 06 Hochneukirch e.V., Bundesschützen Tambourcorps Nordstern-Herrenshoff, Tambourcorps Jüchen 1913, Tambourcorps Freiwillige Feuerwehr Schelsen, Vereinigte Spielleute Giesenkirchen 06, Musikverein Hochneukirch, St. Josephs Musikverein Keyenberg, Musikkapelle der NVV AG, Musikverein Schönesseifen/Schleiden, Hüeschter Boschte, Show-Fanfaren Schöpp op.

Zum Tanz und zur Unterhaltung spielt für Sie:

**SAMSTAG/SONNTAG die Band: „Duty Free“**

**MONTAG/DIENSTAG die Band: „N-JOY“**

Alles ist auch nachzulesen auf der Homepage im Internet der Bruderschaft:  
[www.st-josef-schelsen.de](http://www.st-josef-schelsen.de)

Es werden auch für alle Schützenfesttage im Festzelt die beliebten Dauerkarten im Wert von 17,- Euro bei den Vorstandsmitgliedern und an der Kasse angeboten.

### 1. Kaiser in der St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen

Kaiser Günter I. Bradtke und seine Kaiserin Helene sind in Schelsen keine Unbekannten, denn sie stellen bereits zum dritten Mal das Königshaus in diesem Stadtteil und zwar in den Jahren 1974, 1994 und nun 2007. Somit ist die St. Josef Schützenbruderschaft e.V. 1899 stolz, erstmalig einen Kaiser und Kaiserin bei der Schelsener Prunk als Regent bei sich zu haben. Als Wachzug steht sein Offizierszug „Schillzug“ Schelsen ihm zur Seite, dem auch seine Minister Hans-Christian Fallentin und Hans-Joachim Karasch angehören.

Der Jungkönig Thomas Bovelett wird von seinem Schützenzug dem Jägerzug „Immergrün“ 1997 tatkräftig unterstützt. Auch seine Minister Timo Esser und Martin Hoffmann sind seine Zugkollegen. Übrigens feiert der Jägerzug „Immergrün“ 1997 in diesem Jahr sein 10-jähriges Bestehen, dann kann ja nichts mehr schief gehen.



So wünscht auch Redaktion und Verlag BRUNNEN-ECHO ein vergnügliches und sonntages Schützenfest in Schelsen.

v.l. Minister Timo Esser, Jungkönig Thomas Bovelett, Minister Martin Hoffmann.

Foto: privat

## Martin-Schiffer-Gedächtnisturnier

des ATV Biesel am 18. August (13.00-22.00 Uhr) und am 19. August (10.00-22.00 Uhr) in der Mehrzweckhalle Asternweg.

Zum Besuch wird freundlichst eingeladen.

## Willy-Brandt-Plakette für Margret Weinsheimer

Hans-Willi Körfges gab Mönchengladbacher SPD-Vorsitz vorzeitig auf



Eine hohe Auszeichnung der deutschen Sozialdemokratie erhielt jetzt Margret Weinsheimer auf dem außerordentlichen Parteitag der SPD Mönchengladbach am 2. Juni 2007. Hans-Willi Körfges, Landtagsabgeordneter und Präsidiumsmitglied der NRW-SPD, zeichnete mit der Willy-Brandt-Plakette das langjährige ehrenamtliche und politische Engagement Margret Weinsheimers aus. So war sie viele Jahre als Seniorenbeauftragte Mitglied des Giesenkirchener SPD-Vorstandes. Von Dezember 1997 bis zur Kommunalwahl im September 1999 war sie darüber hinaus Bezirksvorsteherin des Stadtbezirks Giesenkirchen.

Der Giesenkirchener SPD-Landtagsabgeordnete gab, wie auf dem diesjährigen Politischen Aschermittwoch der SPD Mönchengladbach angekündigt, sein Amt als Parteivorsitzender vorzeitig auf, um sich mehr auf seine landespolitischen Aufgaben konzentrieren zu können. Körfges ist kommunalpolitischer Sprecher der SPD-Landtagsfraktion und Mitglied des Präsidiums der NRW-SPD.

## 35. Sommernachtsfest in Giesenkirchen

**Bilderbuch-Wetter und Super-Stimmung**

Wer hätte das gedacht? Nach tagelangem Dauerregen mit Sturm und Hagel lichteteten sich am Vormittag des 7. Juli 2007 die Wolken, die Sonne kam durch und es blieb trocken mit angenehmen Temperaturen bis zur Mitternacht. Beste Rahmenbedingungen also für das 35. Sommernachtsfest des Heimatverein Giesenkirchen, Schelsen, Meerkamp . . . und das alles bei freiem Eintritt. Ab etwa 17.30 Uhr füllte sich der Konstantinplatz, das Stimmungsbarometer stieg von Minute zu Minute, schätzungsweise 5.000 Gäste feierten mit und erfreuten sich am abwechslungsreichen Bühnen-Show-Programm.



Heimatverein-Vorsitzender Hans-Jürgen Meisen, Hartmut Müller (stellvertretender Bezirksvorsteher), Bürgermeister Michael Schroeren MdL., Helmut Jennes (Firma Robert Reichert) – v.r. – bei der Eröffnung des 35. Sommernachtsfestes.

Foto: donopress

Im Rathausgarten begrüßten die beiden Vorsitzenden Hans-Jürgen Meisen und Peter Berghausen, Ehrenvorsitzender Werner Wolf und Hartmut Müller (erster stellvertretender Bezirksvorsteher) geladene Gäste aus den Bereichen Landes- und Kommunalpolitik, aus Rat, Verwaltung, Bezirksvertretung Giesenkirchen, Gewerbekreis, Vertreter der Kirchen und Abordnungen aus den Ortsvereinen. Namentlich begrüßte man u.a. die beiden Landtagsabgeordneten Michael Schroeren und Hans-Willi Körfges sowie Pfarrer Karl-Heinz Hendker.

Bei der anschließenden offiziellen Festeröffnung um 20.34 Uhr auf der Bühne war man dankbar, aus dem Munde von Helmut Jennes zu erfahren, dass sein Unternehmen (Robert Reichert) auch nach 35 Jahren als Biersponsor bei den Sommernachtsfesten so weiter macht wie bisher.

Heimatverein-Vorsitzender Hans-Jürgen Meisen hatte recherchiert und nannte Zahlen und Fakten, die Bedeutung haben und Geschichte schreiben. Hier war u.a. zu erfahren, dass 20 ehrenamtliche Helfer und Heimatfreunde dieses Fest seit sechs Monaten geplant und vorbereitet haben, und das ohne jede Zuhilfenahme einer Agentur.

So bedeuten 35 Jahre Sommernachtsfest ca. 5.000 Stunden ehrenamtlicher Arbeit, ca. 250 Programmpunkte auf der Bühne, etwa 150.000 Besucher, 35 mal Sponsoring und weitere Unterstützung durch die Firma Robert Reichert, ca.

20.000 Liter Freibier sowie etwa 35.000 angebotene und verkaufte Motiv-Gläser.

Im dargebotenen Unterhaltungsprogramm – dankenswerter Weise von einigen Firmen und Geldinstituten gesponsert – wirkten u.a. mit:

Tanzgruppe „Ströppkes“ der KG Botterblom, Dancing Queens, Latinos, Honey Girls (Saphir-Sportstudio), Fanfaren-Trompete Schöppop, Clown Pepe, Karategruppe Polizeisportverein, Kabarettist Peter Rumpel, Tanzschule Türk, die in Giesenkirchen beheimatete Sopranistin Annina Joly und – als musikalisches Highlight seit vielen Jahren – die Remember-Band mit einem Extra Giesenkirchener Ohrwurm-Wunschprogramm.

Der gesamte Reinerlös dieses 35. Sommernachtsfestes kommt wieder der Seniorenarbeit im Stadtbezirk zugute.

Am 15. September 2007 starten die Heimatfreunde mit 100 Bürgerinnen und Bürgern zu einer Tagesfahrt in Richtung Brohlthal, Maria Laach (weitere Einzelheiten dazu an anderer Stelle dieser Ausgabe).



Tänzerische Gymnastik beim Sommernachtsfest auf der Rathaus-Bühne. Foto: Frank Mertens

## ACHTUNG VW-FAHRER! Nur ein Katzensprung von Giesenkirchen bis Korschenbroich. 2 starke Marken unter einem Dach



OPEL

Wir führen alle Service- sowie Garantiarbeiten für Sie durch.

Autohaus  
Louis Dresen  
GmbH

EIN TEAM.  
EIN WORT.

**DRESEN**

Korschenbroich · Mühlenstr. 58 · Tel. 0 21 61/99 29 90



Reinigung am und im  
Gebäude

fachlich qualifiziert,  
termingenau, seriös

Fon: 0 21 66 - 98 70 40

[www.geyr-clean.de](http://www.geyr-clean.de)

*The Clean Solution*

Dachdeckermeisterbetrieb  
Mitglied im "100 TOP-Dachdecker", BRD



Willi  
**ESSER**  
Bedachungs GmbH

WIR FÜHREN:

**VELUX**

Langmaar 6 · Mönchengladbach · Telefon: 0 21 66 / 8 14 34 · [bedachung.esser@t-online.de](mailto:bedachung.esser@t-online.de)



Abbruch  
Baggerbetrieb  
Autotransporte  
Baustoffhandel

Konstantinstraße 300 · 41238 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 66 / 8 72 07 · Telefax 0 21 66 / 85 98 53

[www.gebr-klug.de](http://www.gebr-klug.de) · [info@gebr-klug.de](mailto:info@gebr-klug.de)



Sanitär- und Heizungstechnik • Anlagen- und Energietechnik

Wartung • Service • Kundendienst

Greferathstraße 8 Tel: 02166 83484 guenter@kloeters.com  
41238 Mönchengladbach Fax 02166 86592 www.kloeters.com

**Wir geben Ihrem Tor den richtigen Schwung!**

**Garagen-, Industrie- und Außentore sowie Antriebe**

Fordern Sie Information.

Zu einem Beratungsgespräch kommen wir gerne unverbindlich zu Ihnen nach Hause.



Garagen-  
Verkaufs- und Montage-Service  
**novoferm**

Türen · Tore · Zargen · Antriebe



Schelsenweg 5 - Giesenkirchen

Telefon: 0 21 66 / 8 67 25 · Telefax: 0 21 66 / 85 01 63

**Granit Müller GmbH**  
Zuschnitt - Verkauf - Ausführung

**Küchenarbeitsplatten  
und Waschtische**

**Fensterbänke  
Treppenstufen  
Granitfliesen**

**Exklusive und  
hochwertige Ausführung  
zeichnen uns aus!**

Fliesenarbeiten aller Art! Termine nach Vereinbarung

**Schelsenweg 12 · Giesenkirchen**

Telefon: 0 21 66/98 27 10 · Telefax: 0 21 66/98 27 11



**helmut wirtz**  
SCHREINERMEISTER

Baueshütte 64 · 41238 Mönchengladbach  
Telefon (021 66) 8 79 25 · Fax (021 66) 8 64 81

- Holzfenster
- Kunststofffenster
- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau

**Containerdienst  
Pöstges**

- **Entsorgungsfachbetrieb**
- **Allpapierverwertung**
- **Rohstoffhandel**
- **Entsorgung**

**Verwertung u. Entsorgung von:**

- Papier · Pappe · Kartonagen · Bauschutt
- Erdaushub · Baumischabfälle · Grünabfälle
- Holz · Schrott · Metalle · Container von 7-30 m<sup>3</sup> für Privat u. Gewerbe



Staatlich anerkannter Entsorgungsfachbetrieb gem. § 52 HLU-/AbfG für das Einsammeln, Befördern, Lagern und Behandeln

Klosterhofweg 82  
41199 Mönchengladbach

E-Mail: kontakt@containerdienst-poestges.de

Tel.: 0 21 66 / 2 17 14 75

Fax: 0 21 66 / 2 17 14 74

Internet: www.containerdienst-poestges.de

## TERMINE & HINWEISE

1. Aug. Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
1. Aug. RV-Falke-RTF-Permanente – bis 31. 8. (9.00-20.00 Uhr, Shell-Tankstelle Mülforter Str. 107)
2. Aug. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
2. Aug. Bürgersprechstunde Bezirksvorsteher Frank Boss, Rathaus Giesenkirchen, Zimmer 1 (17.00-19.00 Uhr)
4. Aug. Schützenfest der Schelsener St. Josef-Bruderschaft (bis 7. August)
5. Aug. Monatsversammlung Schützenverein Tackhütte (20.00 Uhr „Zur Dorfschänke“)
7. Aug. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
7. Aug. Bibelgesprächskreis der ev. Gemeinde (20.00-21.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)
8. Aug. Seniorenkreis der ev. Gemeinde (15.00-17.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
8. Aug. Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
9. Aug. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
9. Aug. Gesundes Frühstück von 9.00-11.00 Uhr (Begegnungsstätte Erna Borgs)
9. Aug. Leiterrunde DPSG Stamm Salier (19.00 Uhr Jugendheim Meerkamp)
9. Aug. Frauenfrühstück der kath. Frauengemeinschaft Giesenkirchen (9.00-11.00 Uhr im Gereonshaus)
9. Aug. Yoga für Anfänger und Fortgeschrittene (kath. Frauengemeinschaft Giesenkirchen, 20.15 Uhr im Gereonshaus)
10. Aug. Leiterrunde DPSG Stamm Giesenkirchen (19.30 Uhr im Gereonshaus)
10. Aug. Gospelchor der ev. Kirchengemeinde (20.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)
11. Aug. Sommerfest der SPD Giesenkirchen (19.00 Uhr, Reitanlage Barthelmes)
11. Aug. Sommerfest TC Giesenkirchen (Tennisanlage)
11. Aug. Ausstellung der Malschule Norbert Vog'l im Nassauer Stall, Schloss Wickrath – auch am 12. Aug. – jeweils 11.00-18.00 Uhr
12. Aug. Sonntagsfrühstück AWO Giesenkirchen (10.00-13.00 Uhr, Begegnungsstätte Schloss-Dyck-Str. 2)
14. Aug. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
15. Aug. Seniorenkreis der ev. Gemeinde (15.00-17.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
15. Aug. Jahreskaffee und Mitgliederversammlung der kath. Frauengemeinschaft Giesenkirchen (15.00 Uhr im Gereonshaus)
15. Aug. Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
16. Aug. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
16. Aug. Gesamtvorstand Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp (19.30 Uhr)
17. Aug. Gospelchor der ev. Kirchengemeinde (20.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)
17. Aug. Versammlung der KG Botterblom (20.11 Uhr im Haus Ambour)
18. Aug. Stufenwechsel DPSG Stamm Salier (15.00 Uhr, Jugendheim Meerkamp)
18. Aug. Schützenfest des Schützenverein Tackhütte (bis 21. Aug. im Festzelt)
18. Aug. Ausstellung der Malschule Norbert Vog'l im Nassauer Stall, Schloss Wickrath – auch am 19. Aug. – jeweils 11.00-18.00 Uhr
21. Aug. BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
21. Aug. Frauenfrühstück der Frauengemeinschaft Schelsen (9.00-11.00 Uhr, Pfarrsaal)
22. Aug. Seniorenkreis der ev. Gemeinde (15.00-17.00 Uhr, Martin-Luther-Haus)

Fortsetzung nächste Seite

22. Aug. **Radwandern mit Gästen**  
(RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
23. Aug. **BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs,**  
Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
23. Aug. **Sitzung der Bezirksvertretung Giesenkirchen**  
(17.00 Uhr im Rathaus)
24. Aug. **Fahrt der Leiterrunde DPSG Stamm Giesenkirchen**  
(bis 26. Aug./Eifel)
24. Aug. **Gospelchor der ev. Kirchengemeinde**  
(20.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)
28. Aug. **BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs,**  
Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
29. Aug. **Seniorenkreis der ev. Gemeinde**  
(15.00-17.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
29. Aug. **Radwandern mit Gästen**  
(RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
30. Aug. **BINGO in der Begegnungsstätte Erna Borgs,**  
Konstantinstr. 76 (13.30 Uhr)
31. Aug. **Gospelchor der ev. Kirchengemeinde**  
(20.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)
- **Alle Angaben ohne Gewähr · Kurzfristige Änderungen vorbehalten** ●  
(entnommen dem Giesenkirchener Terminkalender für 2007)  
Für die Richtigkeit verantwortlich zeichnen die örtlichen Vereine und Verbände.  
Kurzfristige Terminänderungen bitte rechtzeitig an die Redaktion weiterleiten.

### Selbsthilfe Alkohol-/Medikamentenmissbrauch

Pfarrheim Schelsen, 19.30 Uhr

Termine: 6. Aug., 13. Aug., 20. Aug., 27. Aug.



## Probier's mal mit Gemütlichkeit

Wie in unserer letzten Ausgabe angekündigt, wurde am 19. Juni 2007 im Rahmen einer Feierstunde Jochen Kemper aus dem aktiven Schuldienst am Franz-Meyers-Gymnasium in den wohlverdienten Ruhestand entlassen.



Direktorin Karin Abts-Job würdigte in einer Laudatio den beruflichen Werdegang eines lieben Kollegen, die gemeinsame Arbeit als SL-Team fand immer partnerschaftlich auf einer Augenhöhe statt.

Im Auftrag der Bezirksregierung Düsseldorf überreichte Direktorin Karin Abts-Job an Jochen Kemper eine Verdienst-Urkunde.

Foto: Frank Mertens (red.)

Als besondere Leidenschaft für Jochen Kemper war das Fach Französisch, die seine Karriere und sein Leben durchzogen haben. Nicht vergessen wurde auch sein Einsatz als Interimsschulleiter, mußte er doch zweimal über einen längeren Zeitraum allein die Schule leiten.

Karin Abts-Job wörtlich: „Wir alle hier vor Ort sind dir für das, was du für unsere Schule getan hast außerordentlich dankbar. In sehr vielen Gessprächen mit Schülern und auch Eltern hast du pädagogischen Einfluss auf das Verhalten von Schülerinnen und Schülern ausgeübt. Hierbei hast du die Hilfe für dein Gegenüber stets als oberstes Gebot betrachtet.“

Diese Feierstunde im PZ wurde musikalisch umrahmt durch solistische und chorische Darbietung unter Leitung von Peter Fett und Annethe Lethen.

# clean 2000

An alle ☺  
Schützen!

Uniformjacken werden bei uns  
**ohne Aufpreis** mit **Fleckschutz**  
ausgerüstet!



Der unsichtbare Schutz gegen Bierflecken!

Konstantinstr. 170 · MG-Giesenkirchen · Tel. (021 66) 8 90 77

**Textilpflege für anspruchsvolle Kunden**

Sanitätshaus & Orthopädie-Technik

winterberg  
das sanitätshaus



Ihr verlässlicher Partner in allen  
Fragen rund um Ihre Gesundheit.

**Kostenlose Venenmessung im August.**

Am Alten Friedhof 2 • 41238 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 66 97 500-67 • Telefax 0 21 66 62 318-18  
www.winterberg-gmbh.de info@winterberg-gmbh.de

seit 1976 in MG



**KUREN IN**  
**MÖNCHENGLADBACH**

Biologische Rheuma-Kur • Darmreinigungs-Kur  
Migräne-Kur • Stoffwechsel-Kuren • Manager-Kurz-Kur,  
Heilfasten • Sauerstoff-Mehrschritt-Therapie

**Jetzt in Giesenkirchen**

**ZENTRUM FÜR AMBULANTE KUREN**

Mayr-Kuren • Sauerstoff-Kuren • Thymus-Kuren

Ruwerstraße 22 · 41238 Mönchengladbach · Tel. 0 2166/84 8168  
www.Heilpraxis-Brueck.de · praxis@heilpraktiker-brueck.de

► **Ein Besuch in Waat lohnt sich!** ◀

*Annes Damenmoden*

**SSV**

**Alles muss raus!!!**

**T-Shirts ab 9,- €**

**7/8 Hosen ab 19,- €**

**Wie immer am Samstag, dem 4. August**  
**von 10.00 bis 14.00 Uhr zusätzlich**  
**geöffnet!**

**ANNE RÖSCH**

Waat 50

41363 Jüchen (Waat)

**montags - freitags 17.00 - 19.30 Uhr**  
**1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr**

Telefon 0 21 66 / 8 84 59



**Wingerath Bedachungen GmbH**

**Bedachung · Isolierung · Fassadenbau  
Flachdachbau · Reparaturdienst**

**GIESENKIRCHEN**      **Telefon: 0 21 66 / 8 75 33**  
**Fliederweg 5**      **Telefax: 0 21 65 / 17 19 55**



**Holzbearbeitung  
Klaus Kamper**

Ihr Partner in Sachen eigener  
maßgenauer Fertigung

- Fenster in Holz u. Kunststoff
- Türen
- Innenausbau
- AltbauSanierung
- Denkmalschutz
- Reparaturen

· Bestattungen - Erledigung aller Formalitäten

41238 Mönchengladbach-Schelsen · Horster Str. 98  
 Telefon 0 21 66 / 8 79 19 · Telefax 0 21 66 / 13 56 87



Der starke Partner  
In Ihrer Nähe

**Thomas Reynders  
Rolladen- und Fensterbau**

- Fenster · Türen · Rolladen Tore
- Beschattungen · Antriebstechnik
- Insektenschutz · Sicherheitstechnik
- Reparatur - Schnelldienst · Weekend - Notdienst

Besuchen Sie unsere Ausstellung

Konstantinstraße 58 · 41238 Mönchengladbach  
 Tel.: 0 21 66 - 146 146 · Fax: 0 21 66 - 146 147  
 Mobil: 01 73 - 70 270 46  
 www.rolladen-fensterbau-reynders.de

Beratung · Montage · Service

**Heizungs- & Lüftungsbau**  
 HUBERT PEETERS  
 Sanitär · Elektro



**Fachgerechte  
Wartung aller**

- Ölheizungen/Ölbrenner
- Gaskessel/Gasbrenner
- Gasgeräte/Brennwertgeräte

- Heizung - Lüftung - Sanitär
- Elektro - Solarsysteme
- Rohrreinigung
- Brennwerttechnik
- Sanierung von Gasleitungen
- Regenwassernutzung
- Kundendienst Öl und Gas

Schelsenweg 28  
 MG-Giesenkirchen  
 Telefon 0 21 66 / 84 18

Stumm schläft der Sänger  
**Heinz Buscher †**



Wenige Tage nach seinem 47. Hochzeitstag verstarb am 30. Juni 2007 Heinz Buscher nach schwerer Krankheit im Alter von 71 Jahren.

Seit nunmehr 47 Jahren war Heinz Buscher aktiver Sänger, zunächst im Kirchenchor St. Franziskus Rheydt-Geneicken, später im Quartettverein Rheydt-Geneicken und seit 1988 als 1. Tenor im Männerchor Giesenkirchen. Am 7. November 2003 wurde er für seine 40 jährige Chorsänger-Tätigkeit durch den Grenzlandsängerkreis mit der Goldenen Ehrennadel des Sängerbund NRW ausgezeichnet.

Während seiner gesamten Aktivenzeit gehörte er mit zu den eifrigsten und vor allem pünktlichsten Probenbesuchern. Das Singen im Männerchor und die Arbeit in Gottes freier Natur in seinem geliebten Kleingarten waren für Heinz Buscher Lebensinhalt und sinnvolle Freizeitbeschäftigung.

Uns bleibt er unvergessen, das Mitgefühl aller Aktiven gilt seiner Familie und den Angehörigen.

Wir trauern und danken  
**Männerchor Giesenkirchen  
 1873/1904**

*Das Sechswochenamt unter Mitwirkung des Männerchor Giesenkirchen ist am Samstag, 4. August, um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Gereon.*



**Das gesunde Frühstück**

An jedem 2. Donnerstag im Monat von 9.00-11.00 Uhr steht in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76, ein vitaminreiches Frühstücksbuffet bereit zu einem pauschalen Kostenbeitrag von 2,50 Euro. Dies ist ein Angebot für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Träger dieser Aktion ist der Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp.

**Nächster Termin: Donnerstag, 9. August 2007.**

Ihr Heimatverein im Internet: [www.heimatverein-giesenkirchen.de](http://www.heimatverein-giesenkirchen.de)

## Sommerfest der SPD Giesenkirchen

Der Samstag nach dem Schützenfest in Schelsen ist der traditionelle Termin für das Sommerfest der SPD Giesenkirchen.

Am 11. August erwarten die Mitglieder des SPD-Ortsvereinsvorstandes um den Vorsitzenden Helmut Rudolph ab 19.00 Uhr auf dem Gelände der Reitanlage Barthelmes, Bahner, wieder viele Gäste aus Politik, Verwaltung und Giesenkirchener Vereinen.

Ein Höhepunkt wird der Auftritt der „Sunshine-Bläser“ aus Odenkirchen sein, die für den Abend verpflichtet werden konnten.

Der Erlös aus dem Verkauf der Lose für die Tombola geht in diesem Jahr an den Städtischen Kindergarten Kruchenstraße. ■

## TC Giesenkirchen: Erfolgreiche Tennissaison

Die Tennis Medensaison 2007 war für den TCG sehr erfolgreich. Gleich 3 von 5 gestarteten Mannschaften sowie ein Jugendteam schafften den Aufstieg in die nächst höhere Spielklasse.

Das jüngste Team, mit einem Durchschnittsalter von 17 Jahren, die 1. Herren schafften den 3. Aufstieg in Folge und spielen demnächst in der Bezirksklasse B.



Auch den 2. Herren gelang durch einen 6 : 3 Erfolg im letzten Spiel gegen BW Wickrath der Sprung in die Kreisliga. Endlich klappte es bei den 1. Herren 40 mit dem Aufstieg. Ohne Niederlage wurde die Mannschaft erster der Kreisliga und somit Aufsteiger in die BK B.

Ebenso schaffte die 1. Herren 50 den Aufstieg in die Bezirksklasse B. Das entscheidende Spiel gegen die bis dahin ebenfalls ungeschlagene Mannschaft von TV Germania Liedberg wurde 7 : 2 gewonnen.

Die 1. Damen 40 Mannschaft spielt in der nächsten Saison in der 2. Verbandsliga. Hierzu reichte ein 2. Platz in der Bezirksliga der zum Aufstieg berechtigt. Es war auch hier der 3. Aufstieg in Folge. Schließlich konnten sich auch noch die Junioren III/IV mit einem Sprung in die BK B glänzen.



Alle erfolgreichen Mannschaften wurden im Rahmen einer „Champions Night“ durch Vereinstrainer Dr. Axel Niemöller besonders geehrt.

Der TC Giesenkirchen feiert dieses Jahr sein 30jähriges Bestehen. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner am 11. August zum großen Sommerfest eingeladen.

Fotos: Frank Mertens

## Pelzmoden Karapantos

Heukenstraße 16  
Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 8 15 64  
Den Schelsener Schützen  
schöne, sonnige Festtage

Ihr Heimatverein im Internet:

[www.heimatverein-giesenkirchen.de](http://www.heimatverein-giesenkirchen.de)

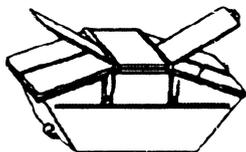


DIETER GRASNICK  
FLIESENLEGERMEISTER

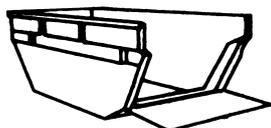
Altbausanierung  
Reparaturen Schnelldienst

Mühlenstr. 200, Mönchengladbach  
Telefon 0 21 66 / 2 46 83  
und 0 21 66 / 8 01 23

## Fachgerechte Entsorgung durch Container für



Schrott - Müll  
Bauschutt



führt für Sie durch:

Baues GmbH  
Luisental 69 · Geistenbeck

0 21 66 / 1 64 73



# DIETER ZEMLIKA

Allen  
Schelsener Schützen  
schöne Festtage!

• Heizungs- • Lüftungsbau

• Sanitärinstallation

MEISTERBETRIEB

Puffkohlen 1

41238 MG-Giesenkirchen

Telefon 0 21 66 / 8 65 07

- Sanitärinstallationen
- Heizungsbau  
Brennwerttechnik
- Schornsteinsanierung
- Kunden- u. Wartungsdienst  
Öl- / Gasanlagen
- Solartechnik
- Badsanierung aus einer Hand  
Planung / Ausführung / Fliesen
- Regenwassernutzung
- Rohrreinigung



**Sanitär- u. Heizungsinstallations GmbH**

Liedberger Str. 38, MG-Giesenkirchen

Tel. 0 21 66 / 8 71 26 · Fax 85 07 42

## HIER SPIELT DIE MUSIK!

Bei Dieter Schmidt Autohaus Mönchengladbach

am Sa. den 11.08.07 ab 14 Uhr!

Zur Eröffnung der renovierten Räume des ehem.  
Autohaus Wilbertz spielt um 20 Uhr

# BOOSTER

### Highlights:

- \* Go-Kart-Simulator \* Bullriding \* Quadfahren
- \* Kinderschminken \* Luftballonclown \* u.v.m.

### und dazu:

- \* Leckeres vom Grill \* Getränke \* Eiswagen
- \* und viele Volkswagen-Eröffnungsangebote!

**Wir freuen uns auf Sie!**

Dieter Schmidt Autohaus Mönchengladbach  
GmbH & Co. KG \* Erftstraße 41 \* 41238 MG  
Tel.: 02166-983050 \* Fax: 02166-9830599

**KREISBAU**  
GEMEINNÜTZIGE  
AKTIENGESELLSCHAFT  
*...gewohnt gut!*

Mietwohnungen  
Studentenwohnungen  
Senioren-Wohngemeinschaften  
Eigentumswohnungen  
Eigenheime

Nellessenweg 10 · 41238 Mönchengladbach  
Fon: (02166) 98 51 - 0 / Fax: (02166) 98 51 - 11  
www.kreisbau-ag.de

**BEI UNS FINDEN SIE EIN ZUHAUSE, DAS ZU IHNEN PASST!**

Wir pflegen mit...



**FUNCK**

HAUSLICHE KRANKEN- UND ALTENPFLEGE  
**Weiterhin für Sie tätig  
im Raum Giesenkirchen**

**02162-961166**

**PETER BÜTTGENBACH**  
Getränke Fachgroß- und Einzelhandel · Party-Service  
PARTY-FÄSSER in allen Größen stets frisch gekühlt  
**Getränke-Markt-Meerkamp**  
Meerkamp 139 · 41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen  
Tel. 0 21 66/98 42 50-51 · Fax 0 21 66/98 42 52 · Funktel. 01 71/2 04 08 36

Angebot gültig:  
13.8. - 18.8.2007

**SINZIGER** CLASSIC  
NATÜRLICHES MINERALWASSER  
Kasten 12 x 1 l € **5.95**  
zzgl. € 3.30 Pfd. = € 9.25

**SINZIGER** MEDIUM  
NATÜRLICHES MINERALWASSER  
Kasten 12 x 1 l € **5.95**  
zzgl. € 3.30 Pfd. = € 9.25

**KARL FRENTZEN & WINKELS**  
Inh. Winkels  
**Bestattungshaus seit 1898**  
Fr.-Ebert-Str. 91-93 + Konstantinplatz 11  
Tag + Nacht **Ry 4 10 33 + 8 88 88**  
Bestattungsvorsorge - Versicherung

Berno-Versicherungsvermittlung  
**BERND NORTMANN**  
Preiswerte Versicherungen mit Service

**Bausparverträge lohnen sich immer noch!**

Nehmen sie dabei staatliche Zuschüsse mit.  
Wir beraten sie gerne, völlig unverbindlich...

Nesselrodestraße 38 • Mönchengladbach - Giesenkirchen  
Telefon 02166/89994 • Telefax 02166/82546

- Jahresabschluß
- Buchhaltung
- Lohnabrechnung
- Private Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung



**Hans-Josef Déjosez** Steuerberater

Hans-Josef Déjosez  
Dipl.-Kfm. Michael Déjosez  
angest. nach §58 StBerG

Gartenstraße 68 • 41236 Mönchengladbach-Rheydt  
Telefon (0 21 66) 26 09-0 • Telefax (0 21 66) 26 09-15  
e-Mail: Post@dejosez-stb.de

VERLAGSINFO

**Herzliches Dankeschön** des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp 1905 e.V. an alle Heimatfreunde, die zum hervorragenden Gelingen und schönen Verlauf des diesjährigen Sommernachtsfestes am Samstag, 7. Juli 2007, beigetragen haben.

Ein besonderer Dank gilt den Anwohnern des Konstantinplatzes, die auch in diesem Jahr wieder Verständnis für die Veranstaltung hatten.

Viele Menschen haben zum 35. Sommernachtsfest kostenlose Dienste eingebracht. Ebenso gestalteten viele Akteure und Künstler das Programm. Hierfür sagen wir ein herzliches Dankeschön.

Wir danken unseren Sponsoren:

- Gartencenter Lenders, Schelsen,
- Stadtparkasse Mönchengladbach,
- Gemeinnützige Kreisbau AG,
- Druckerei Weidenstraß,
- Gladbacher Bank AG.

Ein besonderer Dank gilt allen Vorstandsmitgliedern für die Vorbereitung und Durchführung des 35. Sommernachtsfestes.

Oberbürgermeister Norbert Bude, an diesem Tag vertreten durch Bürgermeister Michael Schroeren, und Bezirksvorsteher Frank Boss (vertreten durch seinen ersten Stellvertreter in diesem Amt, Hartmut Müller) danken wir für die Übernahme der Schirmherrschaft.

Ein herzliches Dankeschön unseren Polizei-Bezirksbeamten sowie dem Kommunalen Ordnungs- und Sicherheitsdienst.

Danke sagen wir auch allen Ämtern der Stadt Mönchengladbach, die durch Genehmigungen den reibungslosen Ablauf des Festes ermöglicht haben.

Besonders herzlich bedanken wir uns bei der Bitburger Brauerei und Helmut Jennes von der Firma Robert Reichert KG (Giesenkirchen) für 250 Pils-Sonder-Gläser und die weitere Unterstützung.

Ein besonderer Dank geht auch an die Mitarbeiter des Gartenamtes für die „Rundumpfleger“ in Giesenkirchen-Mitte.

Bei den vielen Bürgern, die unsere Veranstaltung besucht und durch den Kauf der Sondergläser zum Erfolg unseres Festes beigetragen haben, bedanken wir uns ebenfalls sehr herzlich.

Ein herzliches Dankeschön gilt auch den Männern der GEM Mönchengladbach, die für eine Reinigung des Konstantinplatzes sorgten.

**Bitte notieren Sie bereits jetzt den Termin  
für das 36. Sommernachtsfest:  
Samstag, 5. Juli 2008.**

Hans-Jürgen Meisen  
1. Vorsitzender  
Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp 1905 e.V.

**Brunnen-Echo** – Ihr Partner  
für Werbung  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

## Schützenfest 2007 in Tackhütte

Vom 18. bis 21. August feiern die Schützen und Freunde des Schützenvereins Tackhütte St. Mariä Himmelfahrt e.V. ihr Schützenfest. In diesem Jahr regieren erstmals gleich drei Majestäten das Schützenvolk in Tackhütte.

Allen voran Seine Majestät Klaus-Dieter Ropertz mit Ehefrau Renate, begleitet und unterstützt von den Ministern Erich Müller mit Ehefrau Renate und Karl-Heinz Rütz mit Ehefrau Maria, die gleichzeitig auch als Klompenmajorin den Verein unterstützt. Nach dem Motto „never change a running team“ wollen die drei nach dem erfolgreichen Jahr 2003, in dem sie bereits als Gespann aufgetreten sind, noch einmal die einzigartige Atmosphäre bei den Umzügen und im Festzelt erleben.

Diesen erfahrenen Schützen stehen in diesem Jahr als Schülerprinz Dennis Weuthen und – erstmalig in der Geschichte des Vereins – Christian Borkner als Jungkönig zur Seite. Der Wachzug des Jungkönigs, die „Tackhütter Kanoniere“ ist bei den Schützen bekannt für seine Spontaneität und so darf man gespannt sein, was diese Jungs sich für das Schützenfest einfallen lassen.

Entsprechend groß sind die Vorfreude und auch die Spannung bei allen Beteiligten.



**Die Majestäten des Schützenverein Tackhütte im Jahr 2007:** v.l. Minister Daniel Helgers, Jungkönig Christian Borkner, Minister Mirco Sack, daneben Minister Erich Müller, Schützenkönig Klaus-Dieter Ropertz, Minister Karl-Heinz Rütz. Foto: privat

Nachfolgend das Programm des Schützenfestes 2007:

### Samstag, 18. August

- 14.45 Uhr Antreten am Vereinslokal Zur Dorfschänke.
- 16.30 Uhr Kranzniederlegung am Ehrenmal in Tackhütte mit dem Großen Zapfenstreich.
- 17.30 Uhr Heilige Messe in der Pfarrkirche St. Mariä Himmelfahrt Meerkamp.
- 20.00 Uhr Festball im Festzelt mit der Coverband Mrs. Bean.

### Sonntag, 19. August

- 10.00 Uhr Antreten am Vereinslokal Zur Dorfschänke.
- 10.30 Uhr Frühschoppen im Festzelt.
- 16.00 Uhr Antreten am Festzelt, anschließend großer Festzug durch die Gemeinde mit den befreundeten Bruderschaften aus Giesenkirchen und Schelsen.
- 17.30 Uhr Königsparade in Tackhütte.
- 20.00 Uhr Königsball im Festzelt – Eintritt frei –

### Montag, 20. August

- 14.00 Uhr Antreten am Vereinslokal Zur Dorfschänke.
- 15.00 Uhr Große Klompenparade in Tackhütte.
- 16.00 Uhr Klompenball im Festzelt – Eintritt frei –
- 17.00 Uhr Vogelschuss: Schülerprinz, Jungkönig und Schützenkönig

### Dienstag, 21. August

- 19.30 Uhr Heimatabend mit dem Programm der Tackhütter Fräukes.

Am Sonntag, Montag und Dienstag sorgen „Patchwork“ für die richtigen Töne und die Gäste an allen Tagen für beste und ausgelassene Stimmung im Festzelt am „Tackhütter Broich“.

Also liebe Tackhütter, Giesenkirchener, Schelsener, Mülforter, Ahrener, Hützer, Ruckeser, Eigerer, Meerkamper, Bieseler, Eingeborene und Zuge-reiste, Alt- und Neubürger: Wer Lust und Zeit hat, ist herzlich eingeladen zu Stimmung, Tanz und Schützenbrauchtum.

## HERBSTMARKT am 2. Sept.

## Kosmetik + Hautpflege

... erleben.

...autorisiert für die Original-Methode Henri Chenot

Mary Wilms  
Leppershütte 87  
41238 Mönchengladbach  
Tel.: (02166) 13 56 60  
Fax: (02166) 13 56 61  
Termine nach Vereinbarung



## Heinrich ter Stegen Praxis für Physiotherapie

Staatlich geprüfter

- Physiotherapeut
- Masseur und  
medizinischer Bademeister

Lymphdrainage-Therapeut  
KMO-Therapeut

Konstantinstraße 222 - Telefon 8 15 23



## Optik neeten

Beratung für gutes Sehen

MARKTSTRASSE 8  
MÖNCHENGLADBACH  
TEL. 0 21 66 / 4 08 85  
FAX 0 21 66 / 42 03 52

HAUPTSTRASSE 59  
KORSCHENBROICH-GLEHN  
TEL. + FAX 0 21 82 / 5 00 62

Wir grüßen alle Schelsener St. Josef-Schützen  
und wünschen schöne, sonnige Festtage!

Reisebüro  
**Sunline Touristik** e.K. **SUN**  
jetzt den  
Winter - Vorverkauf  
buchen **LINE**  
**Touristik**

Ihr Reisebüro auch im Internet:  
<http://www.sunline-touristik.de> online buchen,  
kostenloser Preisvergleich, Last Minute usw.  
.....und trotzdem voller Service vor Ort:

Konstantinstr. 145  
41238 MG.- Giesenkirchen,  
Tel 02166 - 98 44 24

Auf den Kempen 22  
41352 Ko.- Kleinenbroich  
Tel 02161 - 67 57 22



# Haus Ambour

Inh. Mirjana  
und Savo

**Balkan- und Internationale Spezialitäten**

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag 10.00 - 1.00 Uhr · Dienstag Ruhetag.

**Ab 9. Juli bis einschl. 1. August  
macht unsere Küche URLAUB . . .**

. . . sonst bleibt alles wie gewohnt,  
auch **Frühstück** u. **Beerdigungskaffee!**

Wir empfehlen uns für Festlichkeiten aller Art,  
u.a. Beerdigungskaffee **8,- €** pro Person.

**NEU** jeden Tag (ausser Dienstag)  
**Frühstück**  
von 9.00 - 11.00 Uhr

Konstantinplatz 2 · Tel. 0 21 66 / 8 27 77 u. 8 36 22  
Es freuen sich auf Ihren Besuch  
Mirjana und Savo

Bäckerei · Konditorei

**HANNEN** Brötchen König

Café · Bistro

**Jetzt wieder da!**

**Onjeschwedde**  
eine Alt-Rheydter Brotspezialität  
mit Zimt, Anis & Korinthen

[www.hannen-online.de](http://www.hannen-online.de)

**ANZEIGEN sind Brücken zum KUNDEN!**

Bei uns erleben Sie...  
Ihr grünes

**Wunder!**

**Lenders**  
Gartencenter

41238 M'gladbach-Schelsen Tel. (0 21 66) 98 30 3-0 Internet:  
Gereonstraße 80 · An der B 230 Fax (0 21 66) 98 30 3-15 <http://www.lenders-gc.de>

Benutzen Sie bei Ihrem Kirmesbesuch  
in Schelsen unsere kostenlosen Parkplätze! 

**Am 15. September geht's um 8.00 Uhr los**

**Hinaus  
in die  
Ferne...**



Auch in diesem Jahr führt der Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp wieder eine Seniorenfahrt durch, und zwar am **Samstag, dem 15. September 2007**. Zu dieser Fahrt sind alle Senioren und Seniorinnen des Stadtbezirks Giesenkirchen eingeladen. Treffpunkt ist der Konstantinplatz vor dem Rathaus. **Abfahrt um 8.00 Uhr**. (Die Busse stehen auf der Dömgesstraße in Richtung Mülforter Straße.)

**Abfahrtszeiten der einzelnen Busse:**

**Bus 1** 7.45 Uhr Kirche Meerkamp,

**Bus 2** 7.45 Uhr Schelsen, Kirche (Gereonstraße),  
8.00 Uhr Dömgesstraße/Rathaus.

(Rückfahrt nach Giesenkirchen gegen 17.30 Uhr.)

Die Fahrt führt nach Brohl am Rhein, von dort mit dem Vulkan-Express durch das Brohltal und die Vulkaneifel nach Engeln, dann weiter mit den Reisebussen zum Laacher See und der Abtei Maria Laach.

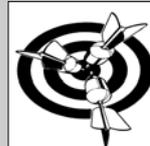
In diesem Jahr gibt es **2 klimatisierte Busse**.  
Die Teilnehmerzahl ist definitiv auf **100 Personen** beschränkt.

Für diese Seniorenfahrt gibt es Karten zum Preis von 24,50 Euro (für Mitglieder) bzw. 29,50 Euro (für Nichtmitglieder). Diese Kosten beinhalten Fahrten mit Bus und Vulkan-Express sowie ein Mittagessen in einer gemütlichen „Vulkanstube“ in Engeln.

Für Rollstuhlfahrer ist die Fahrt wegen der Benutzung des historischen Vulkan-Express leider **nicht geeignet**.

● **Kartenvorverkauf am Mittwoch, 22. August, 10.00-12.00 Uhr in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (Geschäftsstelle Heimatverein).**

**Anzeigen  
die ins Schwarze  
treffen!**



**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

## HEIMATVEREIN AKTUELL

Der Beirat im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen Meerkamp e.V. für die Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 weist auf nachfolgende Termine hin:

**Donnerstag, 2. August, 17.00-19.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76, Skatrunde.**

**Donnerstag 9. August, 9.00-11.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76, „das gesunde Frühstück“.**

**Mittwoch, 15. August, Borussenpark (Blick hinter die Kulissen, Ausklang bei Kaffee und Kuchen, Besichtigung und Führung. Dauer ca. 90 Minuten). Abfahrt um 14.30 Uhr vor der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76.**



**Mittwoch, 29. August, 16.00 Uhr Hauptschule A sternweg, Filmvorführung**  
Schulleiter Wolfgang Peters:  
Orson Welles, „Der 3. Mann“.



## Wir sind Stadtmeister . . .

. . . so heißt es nicht nur einmal, gleich zweimal schlug die Jugend des ATV Biesel bei den Stadtmeisterschaften der D- und E-Jugend Anfang Juni zu!

Am 2. Juni 2007 richtete der ATV Biesel in der Sporthalle Asternweg in Giesenkirchen die diesjährige Stadtmeisterschaft der männlichen D-Jugend aus. Nach den kurzfristigen Absagen zweier Mannschaften spielten die verbliebenen sechs Mannschaften in einer Gruppe jeder gegen jeden.

Das Turnier verlief für die Bieseler D-Jugend recht gut und es kam zum Endspiel um den Titel im letzten Spiel des Tages gegen die D-Jugend der HSG Rheydt/Geistenbeck. Die beiden Mannschaften lieferten sich ein gutes Spiel und kämpften bis zuletzt. Am Ende gewann der ATV Biesel das Spiel verdient mit 4 : 2 Toren und war damit **Stadtmeister der männlichen D-Jugend 2007!**



Stadtmeister 2007 – Die männliche D-Jugend mit den Trainern Julian Krall (r.) und Matthias Collong.



Stadtmeister 2007 – Die männliche E-Jugend mit den Trainern Jill Wagner und Dieter Schnitzler.

regulären E-Jugend starten! – Der ATV Biesel gratuliert den beiden Mannschaften herzlich zu diesem Erfolg und lässt es sich nicht nehmen, die Stadtmeister zu einer leckeren Pizza ins Vereinslokal Am Sternfeld einzuladen!

Noch zu erwähnen ist, dass bei den Stadtmeisterschaften der Mädchen die D-Jugend trotz klarer körperlicher Unterlegenheit in einem spannenden Spiel mit 7-Meter-Werfen einen sehr guten 3. Platz erreichte. Auch die weibliche E-Jugend schlug sich bei der für die Spielerinnen größtenteils erste Stadtmeisterschaft tapfer und beendete das Turnier auf Platz 6!

Weitere Informationen und Fotos sind bald unter [www.atvbiesel.de](http://www.atvbiesel.de) zu finden.

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Scheißen aktuell  
und Sie sind im Bilde

Wir sind jetzt auch im Internet:  
[www.maennerchor-giesenkirchen.de](http://www.maennerchor-giesenkirchen.de)

### Ausstellung

**F**liesen  
**FORST** GmbH  
Groß- und Einzelhandel  
Fliesen und Naturstein

Carl-Schurz-Str. 32  
(Nähe Unterheydener Str.)

MG - RHEYDT  
Tel.: 0 21 66 / 1 60 25  
Fax: 0 21 66 / 12 03 39  
[www.fliesen-forst.de](http://www.fliesen-forst.de)



*Öffnungszeiten:*  
Mo-Fr: 11.30 - 14.00 &  
17.30 - 23.00  
Sa: 17.30 - 23.00  
So: 10.30 - 14.30 &  
17.30 - 23.00  
*Mittwoch Ruhetag*

## Giesenkirchener Hof

Ab dem 26. 7. 2007 Schnitzelzeit

im Giesenkirchener Hof  
mit leckeren Schnitzelgerichten.



Inh. Dirk Leupers  
Biesel 68  
41238  
Mönchengladbach  
Tel. 02166/89201

## Gewerbekreis Giesenkirchen aktuell

**Für alle Mitglieder:  
Fahrt zum Wasserwerk Hoppbruch**

**15. August 2007 · 19.00 Uhr**  
Anmeldung erfolgt unter Tel 02166 / 84 18

**Jetzt schon vormerken:  
Herbstmarkt am 2. September 2007**  
Anmeldung erfolgt unter Tel 02166 / 84 18

**Wir begrüßen unser neues Mitglied:  
Rechtsanwaltskanzlei Spinrath**



**Service, wie er ankommt**

Sie rufen an –  
Wir bringen's!



**GETRÄNKE-SERVICE  
REICHERT**

Tel. (0 21 66) 98 69 60 · Fax 98 69 69

**büro/mobil**

Telefon 02166 - 21 72 89-0  
Telefax 02166 - 21 72 89-9  
Handy 0176 - 24 57 26 53

**Corinna Patalas** „Keine Lust auf Büro-Kram?“



Wir entlasten Sie sofort!  
Entweder dauerhaft, stundenweise,  
als Urlaubs- oder Krankheitsvertretung.  
Ein kleiner Auszug aus unseren Leistungen:

- Buchhaltung
- Fakturierung
- Mahnwesen
- Korrespondenz
- Einrichten von Word-Vorlagen oder Excel-Tabellen
- Serienbrief-Erstellungen
- Ablagesysteme

Mülforter Strasse 135



**Dennis Fessler** Heukenstraße 2  
MG-Giesenkirchen

Telefon 02166/998 7646 · Telefax 02166/998 7648  
E-Mail: dennisfessler@t-online.de

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9.30 - 12.30 Uhr u. 14.30 - 18.30 Uhr Samstag 9.00 - 13.00 Uhr



**Büchernest Vogel**  
Irgard Vogel

Konstantinstr. 150 · Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 13 56 34

**Schulstart leicht gemacht  
mit tollen Geschenken  
aus dem Büchernest**

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr  
Sa 9.00-13.00 Uhr



**Beckers Bovelett**  
... und KAFFEE wird zum GENUSS

**Kaffee, Espresso und Maschinen**  
41236 Mgl. Rheydt - Dauner Straße 6  
Telefon 0 21 66 - 62 31 60  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9-18 Uhr  
**Sprechen Sie mit uns - wir haben die Lösung!**

Ihre Gesundheit **seit 20 JAHREN**  
in guten Händen - hochqualifizierte Mitarbeiter  
bieten Ihnen beste Beratung!



**Konstantin Apotheke**

Konstantinstraße 161 · 41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon: (0 21 66) 8 33 81 · Fax (0 21 66) 8 36 92

# Herbstmarkt in Giesenkirchen am 2. Sept., 11-18 Uhr



Der Gewerbekreis Giesenkirchen bemüht sich seit einigen Jahren, seine Mitglieder mit neuen Ideen zur gemeinsamen Mitarbeit zu motivieren. Neben den bereits bestehenden Veranstaltungen ist – nach den großartigen Erfolgen mit nahezu 80.000 Besuchern in den fünf Vorjahren – ein weiteres Highlight in Vorbereitung.

Am **Sonntag, 2. September**, präsentieren sich in der Zeit zwischen 11.00 und 18.00 Uhr auf der Konstantinstraße (ab Bäckerei Tetz) bis hin zum Konstantinplatz/Rathaus mehr als 100 Gewerbetreibende aus den verschiedensten Branchen und Berufen, ergänzt durch auswärtige Firmen und Handwerker. „**Handel, Handwerk und Gewerbe Giesenkirchen 2007 leistungsstark**“ ist das Gesamtmotto für diesen **Herbstmarkt** in der Regie des örtlichen Gewerbekreis. Die beliebte Modenschau verschiedener Fachgeschäfte, dazu Oldtimer-Fahrzeuge und -Traktoren, ein Zauberkünstler und das Ponyreiten für die kleinen Besucher sind u.a. sicher wieder Anlaufpunkte für Interessenten jeden Alters.

Genehmigt ist für diesen 2. September ein verkaufsoffener Sonntag in der Zeit zwischen 13.00 und 18.00 Uhr in den Mitgliedsge-  
schäften und -Firmen des Gewerbekreis Giesenkirchen.

Pressesprecher Bernd Nortmann: „Wer sich als Besucher bei Fachfirmen für Heizungsanlagen, Polsterei, Krippen, Holzarbeiten, Schmuck, Blumen und Pflanzen, Autofachhandel und sonstigen Ausstellern auf verschiedenen Fachbereichen informiert hat kann an mehreren Ständen etwas für das leibliche Wohl – in flüssiger oder fester Form – tun“.

Nähere Einzelheiten zum Herbstmarkt bringt das BRUNNEN-ECHO in der nächsten Ausgabe.

## Katholische Frauengemeinschaft Giesenkirchen

<http://www.kfd-giesenkirchen.de>  
[info@kfd-giesenkirchen.de](mailto:info@kfd-giesenkirchen.de)

Programm für August 2007

### Donnerstag, 9. August – Frauenfrühstück

9.00-11.00 Uhr im Gereonshaus – Buffet, Kinderspielecke und kleine Hobbyausstellung.

### Donnerstag, 9. August – Yoga

20.15 Uhr im Gereonshaus – für Anfänger und Fortgeschrittene  
Anmeldung: Martina Rolf, Tel. 021 61 / 46 80 01

### Mittwoch, 15. August – Jahreskaffee und Mitgliederversammlung

15.00 Uhr im Gereonshaus

**Berücksichtigen Sie bitte  
unsere Inserenten!**

## Oberbürgermeister für kurze Zeit

Am 23. Juni 1957 ist der kurzzeitige Rheydter Oberbürgermeister August Brocher (Bild) gestorben. 1881 in Neersen geboren kam er 1902 als Sekretär zur Bürgermeisterei Giesenkirchen-Schelsen, wo er 1921 Bürgermeister wurde. 1929 wurde Brocher von der Zentrumspartei kommissarischer Beigeordneter von Rheydt. Die Nationalsozialisten entließen ihn 5 Jahre später, verweigert wurde ihm eine Zulassung als Steuerberater. Als „Arbeitsloser“ rodete August Brocher Bäume, 1944 wurde er auf seinen Gruß „Guten Tag“ schwer verprügelt. Die englische Militärregierung setzte ihn im April 1945 als kommissarischen Oberbürgermeister ein, um ihn 8 Monate später bei der Neuordnung zu entlassen. August Brocher starb 1957 in Giesenkirchen in seinem Haus an der Umlandstraße, die 1930 in August-Brocher-Straße, im Dritten Reich in Herbert-Norkus-Straße (nach einem erschossenen Hitler-Jungen), 1945 wieder in August-Brocher-Straße umbenannt wurde und heute wieder Umlandstraße heißt.



Foto und Quelle: Stadtarchiv

## Ausgezeichnet! Siegel für Hauptschule A sternweg Ganzttag – ganz anders

Bisher kam die Hauptschule in Giesenkirchen bei der Umwandlung zur Ganztagschule noch nicht zum Zuge. „Wahrscheinlich sind wir keine Brennpunktschule“, vermutet Schulleiter Wolfgang Peters, „aber das kann ich so nicht stehen lassen. Jeder junge Mensch hat ein Recht auf individuelle Förderung. So steht es im neuen Schulgesetz.“ Also geht die GHS A sternweg zunächst andere Wege, um die individuelle Förderung und Betreuung sicher zu stellen, bis auch sie beim Ganzttag berücksichtigt werden kann.



Jüngst wurde der Giesenkirchener Hauptschule das **Siegel „Mönchengladbacher Schule mit vorbildlicher Berufsorientierung“** verliehen. Hier zum Beispiel setzt die individuelle Förderung an. In diesem Schuljahr absolvierten bereits 4 Schülerinnen und Schüler ein Betriebspraktikum, obwohl dies für ihre Jahrgangsstufe noch nicht vorgesehen ist. „Das ist individuelle Förderung“, meint Praktikumsbetreuer Thomas Meisen, „in der Schule blieb der Erfolg dieser Schüler bisher aus. Also versuchten wir einen anderen Weg, sie noch einmal neu zu motivieren.“

Ein weiterer Ansatz ist der Sport. Das Schulzentrum in Giesenkirchen verfügt über zahlreiche Hallenzeiten auch am Nachmittag. So kann die Hauptschule für die Klassen 7 und 8 an drei Nachmittagen Sport- und Schwimmunterricht anbieten.

Und nicht zuletzt profitieren die Schülerinnen und Schüler von den Kooperationsverträgen der Schule mit Giesenkirchener Firmen. Im Mai sind zum Beispiel 15 Schüler aus den Klassen 9 und 10 zu einem Fußballturnier verschiedener Betriebssportgemeinschaften eingeladen. „Vielleicht finden sich neben dem sportlichen Erfolg auch noch einige Kontakte zu den dort vertretenen Firmen“, hofft Schulleiter Peters.

Aber auch für die Schüler, die nicht nur sportlich interessiert sind, gibt es Angebote am Nachmittag. So bietet die Johanniter Unfallhilfe über ein ganzes Jahr eine Erste-Hilfe-Ausbildung in der Schule an. Ein anderer Kontakt hat sich indes auch schon bewährt. Ein ortsansässiges Wohnungsbauunternehmen vermittelte eine Studentin zur Nachhilfe in Mathematik.

Auch ohne den offiziellen Ganztagsbetrieb können Schüler individuell betreut und gefördert werden. Es erfordert allerdings jede Menge Kreativität und ohne die vielen Partner, die die Schule unterstützen, wäre dies so nicht möglich. Jede weitere Ganzttagshauptschule in Mönchengladbach ist ein richtiger Schritt und stärkt die Schulform und damit auch die Hauptschule in Giesenkirchen.

Bitte geben Sie uns umgehend Nachricht, falls Sie Klagen über die Zustellung des „BRUNNEN-ECHO“ haben.

Telefon: RY 8 00 36 - 38.

## Hallo Kids! – Hallo Mädels! Habt Ihr Lust am Garde-Tanz?

Wir, die KG Botterblom 1951 e.V. Giesenkirchen, suchen Verstärkung für unsere Tanzgruppen „Die Ströppkes“ (Alter 6-12 Jahre) und für die „Crazy Dancer“ (Alter 13-16 Jahre).

Wenn Ihr **Lust** habt zum Tanzen, dann meldet Euch doch einfach mal unter folgenden Telefonnummern bei den Betreuerinnen:

Ramona Kuttnik Tel. 0 21 66 / 21 65 18 für „Die Ströppkes“,

Tanja Gebhardt Tel. 0 21 66 / 85 29 63 für die „Crazy Dancer“.

Wir würden uns freuen.

Eure KG Botterblom 1951 e.V. Giesenkirchen.

## Machen Ihre Ohren im Moment aus jedem Gespräch in Gesellschaft einen „Wortsalat“?

Schaffen Sie Abhilfe mit modernen HörSystemen  
Testen Sie diese unverbindlich in unserem Hause\*

Beachten Sie  
unsere Coupon  
in „Das Örtliche“

Gutes Verstehen  
ist eine  
Verbesserung  
der Lebensqualität

Finanzierung:  
ab 0,0%  
effektiver Jahreszins  
bei 6 Monaten Laufzeit



Ihr Hörgeräte-Akustiker des Vertrauens

## Hörgeräte Münz

das „OHR“ auf der Stresemannstraße

41236 Mönchengladbach-Rheydt · Stresemannstraße 54

\*bei Vorlage einer Verordnung und Mitgliedschaft in einer gesetzlichen Krankenkasse

## Kindermoden NEU Kaiser



Giesenkirchen · Heukenstraße 6b  
Tel. 0 21 66 - 8 90 90

Wir führen Kindermoden namhafter Hersteller  
ab Größe 50-164, u.a. Sterntaler, sigikid, Bondi, bfc.

Im Angebot auch **Kinder-Markenschuhe!**

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.30 Uhr  
Samstag 9.30-13.00 Uhr

## BETTEN BÄHREN

Matratzen, Rahmen, Zudecken

Odenkirchener Straße 188

MG-Rheydt · Tel 0 21 66 / 4 32 97

modetruhe  
dorothe

Inhaberin Christa Maaßen

Mode für die ganze Familie

Am 1. August 2007

feiern wir unseren **1. Geburtstag.**

Danke allen Kunden für das uns  
bisher entgegengebrachte Vertrauen!

• Wir freuen uns auf ihren Besuch •  
**Qualität + Preis = Unser Beweis**

Konstantinstraße 164 · Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 8 76 34



# BENTEN GmbH

## Heizöl

Kraftstoffe · Schmierstoffe

Schelsenweg 14 (Giesenkirchen) Tel.: 0 21 66 / 85 52 00  
41238 Mönchengladbach Fax: 0 21 66 / 85 52 01  
E-Mail: benten@benten-mg.de

## SP: Hoffmann

Meisterbetrieb

TV, Video, HiFi...persönlich.

Mülforter Straße 117 · 41238 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 66 / 8 76 92 u. 98 29 20 · Fax 0 21 66 / 98 29 21

Den Schützenfreunden und allen Gästen  
erlebnisreiche Stunden beim Schelsener Heimatfest

Service  
Partner **SP**

## HERBSTMARKT am 2. Sept.

## Stefan Bern

Dachdeckermeister

· Bedachungen · Isolierungen · Fassadenbau ·  
· Flachdachbau · Reparaturdienst · Schieferarbeiten ·

Theodor-Storm-Str. 21 · Giesenkirchen  
Fon 0 21 66-29 59 83 · Fax 0 21 66-29 59 84  
e-mail: info@stefanbern.de · www.stefanbern.de

# Auto Service Löhr & Dehne GmbH

NEUWAGEN  
GEBRAUCHTWAGEN



Lothar Dehne und Michael Löhr

**Kfz-Meisterbetrieb für alle Fabrikate**  
Inspektion • TÜV-Abnahme • Karosseriearbeit  
Lackiererei • Klimaservice • Gasanlagen

Erfstraße 52 · MG-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 8 02 00 · Telefax (0 21 66) 8 23 93  
Internet www.autoservice-loehr-dehne.de



## Schützenfest- Splitter

in Schelsen aufgesammelt von unserem Redaktions-  
Mitarbeiter und Schützen-Aktiven Jürgen Müller



Offizierszug Schelsener  
„Jungschützen“ 1976

### Kleiner Offizier kam ganz „groß“ heraus

Am 26. Mai 2007, Pfingstamstag, hat der Offizierszug Schelsener „Jungschützen“ 1976 bereits ihren Zugkönig und ihre Zugkönigin ausgesprochen. In gemütlicher Runde war auch das Ehrenmitglied der „Jungschützen“ Willi (Bastian) Scheidt mit von der Partie. Für den Bau beider Holzvögel zeigte sich der Oberleutnant Walter Fallentin verantwortlich.



Zugkönig Frank Cremer und Zugkönigin Barbara Schuler. Foto: privat

### Zugfrauen nahmen Zielwasser Saarländerin wurde Zugkönigin

Nach „nur“ 38 Schuss konnten die Frauen ihre Zugkönigin beglückwünschen. Es ist eine waschechte Saarländerin und in Giesenkirchen beheimatet. Barbara Schuler hatte wohl Zielwasser zu sich genommen. Mit einem gekonnten Schuss hatte sie den Vogel von der Stange geputzt. Zur Freude aller Frauen gab sie eine Runde Speiseeis aus, da just in diesem Augenblick der Eismann vorbei kam.

### Kleinsten Offizier wurde Zugkönig

Nicht so schnell wie die Frauen, aber immer noch mit einer akzeptablen Leistung von 189 Schuss, hatte sich der Offizier Frank Cremer durchgesetzt. Als Minister des Schützenzuges hatte er die Offiziere Werner Giesen und Bernd Püllen auserkoren. Er darf nun das Zugkönigssilber des Schützenzuges während des Schützenfestes präsentieren.

Bei dem Ausschießen des besten Schützen hatte sich Leutnant Siegfried Karasch wieder einmal, nach Anzahl der Ringe, behaupten können. Er trägt bereits die „Silberne Schützenschnur“ (3 x in Folge bester Schütze) und nun noch die „Grüne Schützenschnur“.

Für den angenehmen Aufenthalt bei der Familie Walter und Simone Fallentin möchte sich der Schützenzug recht herzlich bedanken.

Allen Beteiligten und allen Schützen wünschen die Redaktion und der Verlag BRUNNEN-ECHO ein schönes und erlebnisreiches Schelsener Schützenfest 2007.

## Auf nach Pfunds im schönen Tirol

Der Beirat für die Begegnungsstätte Erna Borgs im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V. bereitet für das kommende Jahr eine weitere Studienfahrt nach Pfunds in Tirol vor. Vorgesehen ist die Zeit vom 21. Mai bis 25. Mai 2008, die Reiseleitung für max. 45 Personen liegt beim Ehrenvorsitzenden Werner Wolf und dem Beiratsvorsitzenden Dr. Heinz Gräber.

In der nächsten BRUNNEN-ECHO-Ausgabe Ende August wird das vorläufige Programm für diese Studienreise in's schöne Land Tirol vorgestellt. Erst danach können Anmeldungen entgegengenommen werden. ■

## Hauptmann

Fliesen- und  
Natursteinverlegung

Ausstellung bei  
Fliesen  
FORST

Carl-Schurz-Str. 32  
(Nähe Unterheydener Str.)  
MG-RHEYDT  
Tel.: 0 21 66 / 4 48 74



## August-Termine der Arbeiterwohlfahrt Giesenkirchen

In der Begegnungsstätte der Arbeiterwohlfahrt Giesenkirchen, Schloss-Dyck-Straße 2, finden im Monat August folgende Aktivitäten statt:

**Für Erwachsene:** Täglich, (außer samstags und sonntags) von 9 bis 16 Uhr **mobiler sozialer Hilfsdienst**, rufen Sie uns an, Tel.: RY 8 64 05. ● Täglich, (außer samstags und sonntags) von 11 bis 13 Uhr **stationärer Mittagstisch** mit jeweils 5 Menüs zur Auswahl (auch Diät!). ● **Erwachsenennachmittage:** Dienstags von 16 bis ca. 20 Uhr.

**Sprechstunden:** Beratung bei sozialen Problemen und Auskunft über alle Aktivitäten in der Begegnungsstätte, dienstags von 15 bis 17 Uhr. ● **Fußpflege:** Termine können in der Begegnungsstätte vereinbart werden. ● **Schach:** An jedem Dienstag besteht in der Zeit von 16 bis ca. 20 Uhr die Möglichkeit, in einem separaten Raum Schach zu spielen. Bretter und Figuren bitte mitbringen. ● **Gymnastik:** An jedem Montag um 19.15 Uhr. Zweite Gruppe jeden Freitag von 15 bis 17 Uhr.

**SELBSTHILFEGRUPPEN: Heiteres Gedächtnistraining:** Jeden Mittwoch von 8.30 bis 10 Uhr und 10.15 bis 11.45 Uhr - Auskunft und Anmeldung **nur** bei Frau Engelhardt, Tel.: RY 98 46 72. ● **Fitnessstraining für Frauen:** Dienstags- und donnerstagsvormittags ab 10 Uhr, sowie donnerstagsabends ab 17.30 Uhr. Auskunft und Anmeldung bei Renate Schmitter, Tel.: RY 8 09 87.

**FAMILIENBILDUNGSWERK:** Informationen und Anmeldung für die nachfolgenden Kurse **nur** beim Familienbildungswerk der Arbeiterwohlfahrt Mönchengladbach, Rheydter Str. 207, Tel.: 0 21 61 / 30 97 50. ● **Englisch für Fortgeschrittene:** Jeden Dienstag von 9.30 bis 11 Uhr. Anmeldungen **nur** beim Familienbildungswerk der Arbeiterwohlfahrt Mönchengladbach, Rheydter Str. 207, Tel.: 0 21 61 / 30 97 50.

**GESUNDHEITSVORSORGE: Aktives Rückentraining:** Jeweils dienstags von 18.30 bis 20 Uhr und von 20.30 bis 21.30 Uhr. Bitte nachfragen (Telefon: 0 21 61 / 30 97 50).

**SONNTAGSFRÜHSTÜCK: Am 12. August 2007** ist in der Begegnungsstätte wieder „Frühstück“ angesagt. Von **10.00 bis 13.00 Uhr** bieten wir wieder unser beliebtes „Sonntagsfrühstück“ an. Gönnen auch Sie sich einen abwaschfreien Sonntagvormittag und kommen mit Ihrer Familie frühstücken.

**Kochbuch:** Das Kochbuch der AWO-Giesenkirchen „**Kochen mit Herz - So kocht man in NRW**“ ist in der Begegnungsstätte zum Preis von 9,50 Euro erhältlich.

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass **die Veranstaltungen der AWO-Giesenkirchen für alle zugänglich sind**. Sie müssen z.B. nicht Mitglied der Arbeiterwohlfahrt sein um unsere Veranstaltungen in der Begegnungsstätte zu besuchen oder sich bei sozialen Problemen beraten zu lassen.

DER AWO-VORSTAND

## Schnupperstunden bei der Feuerwehr

Der „Tag der offenen Tür“ bei der Freiwilligen Feuerwehr, Einheit Giesenkirchen, am 10. Juni war wieder gut besucht. Einheitsführer Andreas Mehlich begrüßte als Ehrengäste u.a. Abordnungen aus Rat und Verwaltung, aus der örtlichen Bezirksvertretung und aus den Ortsvereinen. Ein herzliches Willkommen galt dem Landtagsabgeordneten Hans-Willi Körfges und den Feuerwehrfreunden aus Neuwerk, Waat, Plaidt und Bergkamen.



Interessenten informierten sich über den Brandschutz allgemein und über die Gerätschaften der Giesenkirchener Wehr. Bestens gesorgt war für das leibliche Wohl, für kleine Gäste gab es wieder eine Hüpfburg, interessante Spiele und Rundfahrten.

Die Vereinigten Spielleute Giesenkirchen sorgten für das musikalische Rahmenprogramm.

Auf dem Bild Einheitsführer Andreas Mehlich (l.), sein Stellvertreter Michael Gruben (Mitte) und weitere Gäste. Foto: Frank Mertens (red.)



Erledigung aller Formalitäten,  
Erd-, Feuer-, Seebestattungen,  
Überführungen

**Beerdigungsinstitut Heinrich Winzen**  
Giesenkirchen · Konstantinstraße 129 · Telefon 89685

# Die in-Disco für jung & alt

## Club - Disco

Inh. Christian Paar

Samstag 25. August  
**After-Loveparade-Party**  
mit special Guest **DJ Vincent Price** (Eintritt 2,-€)

Ab sofort **mittwochs** geöffnet  
20.00 - 1.00 Uhr

Kleinenbroicher Straße 3 · 41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon: 01 73 / 58 70 908

Öffnungszeiten: Fr + Sa u.v. Feiertagen 21.00 - 5.00 Uhr

➔ [www.clubdiscogiesenkirchen.de](http://www.clubdiscogiesenkirchen.de) ◀

ANZEIGE

## Neue Kurse beim Mortimer-English Club für Kinder, Erwachsene und Senioren

Der Mortimer English Club lädt am Freitag, 10. August zu folgenden kostenlosen Probestunden für die neuen Kurse nach den Sommerferien auf die Garzweiler Allee 65 B in Jüchen/Garzweiler ein: 16 Uhr: Englisch für Kinder - 11 Uhr: Englisch für Senioren. Eine telefonische Anmeldung ist in beiden Fällen erforderlich.

Das Angebot des Mortimer English Club umfasst zum einen Englisch für Kinder von 2 1/2 - 10 Jahren, Förderunterricht und Nachhilfe sowie Englisch für Erwachsene und Senioren. Unterrichtet wird nach der Methode des „muttersprachlichen Lernens“, das heißt, dass die Kinder die fremde Sprache genauso erlernen wie ihre eigene Sprache, nämlich spielerisch.

Ganz ähnlich geht es im Unterricht für Erwachsene und Senioren nicht um das gnadenlose Pauken von Vokabeln oder Grammatikregeln, vielmehr ist freies Sprechen und viel Spaß in den Gruppen mit 6-8 Teilnehmern angesagt. Im Kurs werden Themen wie Urlaub, Hobby und Familie behandelt. Bei Rollenspielen werden auch Besuche im Restaurant nachgespielt. Das Lehrmaterial von „Mortimer“ umfasst Activitybooks, Audio-CDs und Spiele. Bereits nach dem ersten Kursabschnitt besitzen die Teilnehmer einen aktiven Wortschatz von rund 500 Vokabeln. Für Senioren werden spezielle Kurse mit langsamer Progression angeboten. Die zur Zeit älteste Kursteilnehmerin ist 75 Jahre „jung“, was beweist, dass es nie zu spät ist, um Englisch zu lernen.

Unter der Rufnummer 02165/879908 gibt Elvira Pinnow gerne Auskünfte und nimmt die Anmeldungen zu den Probestunden entgegen. Weitere Infos auch unter [www.mortimer-english.de](http://www.mortimer-english.de)



## WINDSCHUTZSCHEIBEN-SOFORTEINBAU STEINSCHLAGREPARATUR



- ohne Voranmeldung
- Mietwagen während der Reparaturzeit
- modernste Montagetechnik



Mönchengladbach Kempfen  
Theodor-Heuss-Str. 58 Heinrich-Horten Str. 4a  
☎ 021 61-20 89 69 ☎ 021 52-51 60 60  
www.sicura-autoglas.de

Autoglas einbau und Vertriebsgesellschaft m. b. H.  
von vielen Versicherungen empfohlen

seit 1932

gute Dächer von **THEIßEN**  
Werner Theißen GmbH

- Industriebedachung • Altbausanierung • Reparaturservice

Wir wünschen der **St. Josef Bruderschaft**  
und allen Schützen - Aktiven  
ein sonniges Heimatfest in Schelsen

Büro + Privat: Gereonstraße 34 · MG-Schelsen  
Tel. (Ry) 3 11 52 · Fax (Ry) 37 00 69

Lager: Dohlerstraße 123  
MG-Geneicken

**H D H-D HERRENKIND H D**  
SANITÄR - HEIZUNG - KLIMA

- Brennerheizungen
- Warmwasserbereitung
- Solaranlagen
- Sanitäre Anlagen
- Rohrreinigungsservice
- Kundendienst

Konstantinstraße 65 41238 Mönchengladbach

**Telefon (0 21 66) 8 74 73**

www.hdherrenkind.de · e-mail:hdherrenkind@t-online.de

**Wolfgang KNOR**

Meisterbetrieb seit 1898

STAHL- UND METALLBAU

Schweißfachbetrieb nach DIN 18800/7

- Edelstahlverarbeitung
- Einbruchschutz
- Fenstergitter
- Überdachungen
- Geländer
- Reparaturdienst
- Drahtzaunfertigung
- Tore

Konstantinstraße 112  
41238 Mönchengladbach (Giesenkirchen)  
Telefon 0 21 66 / 8 71 74 · Telefax 0 21 66 / 8 06 64  
www.schlosserei-knor.de  
info@schlosserei-knor.de

2000 km durch Deutschland  
21.-29.7.2007



Samstag, 28. Juli 2007, ab 17.00 Uhr

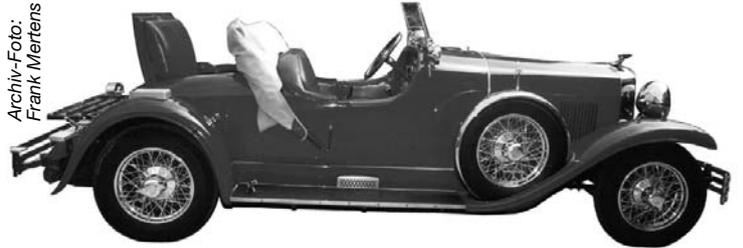
## Letzte Kontroll-Stempelstelle auf dem Konstantinplatz

Am 21. Juli 2007 startet die 19. Neuauflage der Zuverlässigkeitsfahrt „2000 km durch Deutschland“. Los geht es an diesem Sonntag um 7.30 Uhr ab Wickrather Schloss.

Oldtimerfreunde in Giesenkirchen

dürfen sich (und das zum 9. Mal) wieder freuen: Am **Samstag, 28. Juli**, ist im Bereich Konstantinstraße/Konstantinplatz die letzte Durchfahrtskontrolle in Mönchengladbach auf dem Weg zum Ziel in Schloss Wickrath.

Archiv-Foto:  
Frank Mertens



Der Gewerbezirk Giesenkirchen wird an diesem **28. Juli ab ca. 15.30 Uhr** im Bereich Konstantinstraße/Konstantinplatz mit einem unterhaltsamen Rahmenprogramm bei Bier und Musik die Zeit bis zum Eintreffen der ersten Fahrzeuge überbrücken.

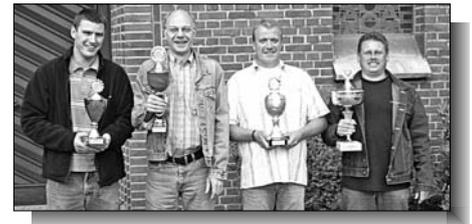
In diesem Straßenbereich kann man einige ausgestellte Oldtimer aus nächster Nähe „bewundern“.

## St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen e.V. 1899 Große Teilnahme und Begeisterung beim 1. Schützenbiwak der St. Josef Schützen



Das traditionelle Pokalschießen der St. Josef Schützenbruderschaft bedurfte einer Änderung. Es sollte keine alleinige Veranstaltung unter den Schützen sein, sondern für die ganze Familie.

Das Mitte Mai stattgefunden 1. Schützenbiwak wurde mit einer großen Teilnahme und Begeisterung von den Offiziers- und Jägerzügen gerne angenommen. Hier konnte 1. Brudermeister Norbert Jansen 21 Schützenzüge willkommen heißen. Diese hatten sich bei dem 1. Geschäftsführer Bernd Püllen angemeldet, um bei diesem Pokalschießen der besonderen Art teilzunehmen. Bestens organisiert war dieser Schießwettbewerb. Für eine gute Thekenmannschaft und den Servicebereich hatte sich der Wachzug des 1. Kaisers Günter Bradtke, der Schillzug Schelsen, gefunden. Die Betreuung der Kinder, mit Malübungen und Kinderspielen, oblag dem Wachzug des Jungkönigs Thomas Bovelett, dem Jägerzug „Immergrün“ 1997. Für den Küchenbereich, zur Versorgung der Damen mit gutem Kaffee und Kuchen, konnte man die Frauen der Vorstandsmitglieder gewinnen. Selbst eine Grillstation und hiesigen Grillspezialitäten wurde angeboten, diese wurde vom Vorstand selbst betreut. Am späteren Nachmittag gab es dann noch eine Überraschung. Hier platzierte sich die Blaskapelle „Hüeschter Boschte“ 1984 und spielte zur Freude aller zünftige Marschmusik.



Auf dem Bild v.r.: Holger Hoppen „Heidejäger“, Roger Meyenburg „Eichenlaub“, Günter Munker „Almenrausch“, Bester Einzelschütze: Jürgen Quack „Almenrausch“.

Foto: privat

Hier noch das Wichtigste, die Ergebnisse:

1. Platz: Jägerzug „Eichenlaub“ 1979 mit 73 Ringen,
2. Platz: Jägerzug „Almenrausch“ 1976 mit 70 Ringen,
3. Platz: Jägerzug „Heidejäger“ 1988 mit 67 Ringen.

Beste Einzelschützen:

1. Platz: Jürgen Quack („Almenrausch“) mit 23 Ringen,
2. Platz: Simon Hoppen („Schütze-Jonges“) mit 22 Ringen,
3. Platz: Roger Meyenburg („Eichenlaub“) mit 22 Ringen.

## Es gibt noch Sondergläser

vom 35. Sommernachtsfest 2007. Solange der Vorrat reicht erhältlich zum Stückpreis von 1,50 Euro beim Heimatverein-Vorstandsmitglied **Henry ter Stegen, Konstantinstraße 222 (Kranken-Gymnastik).**

## Malschule Vog'l stellt aus

„Nicht immer steht eine Idee am Anfang, aber immer die Lust am Malen“ – unter diesem Motto stellt die Malschule Vog'l aus Giesenkirchen an den Wochenenden 11./12. August und 18./19. August im Nassauer Stall / Schloss Wickrath aus. Gezeigt werden jeweils unterschiedliche Zeichnungen und Malereien der erwachsenen Kurs-Teilnehmer. Diese Darstellungen reichen von gegenständlich bis abstrakt und sind in Oel, Acryl, Aquarell oder anderen Mischtechniken gearbeitet.

## Inserieren bringt Gewinn!



## Führung im Borussen-Park

Der Beirat für die Begegnungsstätte Erna Borgs lädt ein zu einer Führung im Mönchengladbacher Borussen-Park am Mittwoch, 15. August, 14.30 Uhr unter der Leitung von Werner Wolf. Ausklang ist bei Kaffee und Kuchen in der Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstraße 76.

Unkostenbeitrag 8,00 Euro pro Person für die Busfahrt und Führung einschließlich der Bewirtung in der Begegnungsstätte.

Teilnehmerzahl max. 40 Personen.

• **Anmeldungen bis zum 6. August** bei Frau Diepvents und Frau Peters in der Begegnungsstätte Erna Borgs, **Telefon RY 8 66 66**, Montag bis Donnerstag 10.00-16.00 Uhr, Freitag 10.00-14.00 Uhr

• Interessenten sind als Gäste herzlich willkommen

## Hoch hinaus

Auf dem mehr als 850-jährigen Borgs-Hof in Ahren bot sich Mitte Juli ein Naturerlebnis mit Seltenheitswert (zumindest in unseren Breitengraden). Dieter Gruhn – erfahrener Kakteenzüchter – und Frau Gudrun staunten nicht schlecht, als vor mehr als zwei Monaten eine winterharte Agave von Tag zu Tag größer und höher wurde... und das erstmals nach 21 Jahren. Um diesen Wuchs nicht zu unterbrechen wurden aus dem Vordach einige Dachziegel entfernt, damit sich dieses südliche Super-Exemplar mit goldgelben Blüten bis zur stattlichen Höhe von 7,15 Meter und zur vollen Blüte weiterentwickeln konnte. Licht und Raum waren somit gegeben.

Foto: Frank Mertens (red.)



## TC Giesenkirchen Sommerfest

Am 11. August lädt der TC Giesenkirchen im Rahmen des Sommerfestes „30 Jahre TCG“ ein, einen Tag auf der schönen und gepflegten Anlage (hinter dem Freibad) zu verbringen. An diesem Tag wird u.a. Schnuppertennis für Klein und Groß angeboten. Die besten Spieler/innen und Trainer/innen der Tennisschule Dr. Axel Niemöller stellen sich mit ihrem Fachwissen zur Verfügung. Die Clubbewirtung sorgt für das leibliche Wohl.

Nähere Informationen erfahren Sie aus den Plakaten in Giesenkirchen und Umgebung bzw. der Internetseite: [www.TC-Giesenkirchen.de](http://www.TC-Giesenkirchen.de)

## 1. Platz für Kleingartenverein

Beim diesjährigen Kleingartenwettbewerb erreichte der KGV Giesenkirchen unter 52 Mitstreitern einen erfreulichen 5. Platz.

In den Bereichen „Fachberatung“ und „Umweltfreundliche Leistungen“ schafften die Giesenkirchener Kleingärtner sogar **Platz 1**.

Herzlichen Glückwunsch für diesen großartigen Erfolg und für die vorbildlich geleistete Arbeit.

Am 31. Juli vormittags überzeugen sich die Kleinen vom Kindergarten Lorenz-Görtz-Straße von der Schönheit dieser Kleingartenanlage an der Mülforter Straße.

ANZEIGE

## Sommerfest der SPD Giesenkirchen

Samstag, 11. August 2007  
ab 19.00 Uhr  
Reitanlage Barthelmes, Bahner

Es spielen:  
Die **Sunshine-Bläser**  
aus Odenkirchen



## Vertrauensvoll – kompetent – ortsverbunden!

Als zuverlässiger Ansprechpartner in Vorsorge- und Versicherungsfragen nehmen wir uns gern die Zeit, passende Lösungen für Sie zu finden.  
Reden Sie mit uns.

**SIGNAL IDUNA**  
Versicherungen und Finanzen

Gut zu wissen, dass es SIGNAL IDUNA gibt.

## Generalagentur Hartmut Stephan

Bahner 80b (im Gewerbegebiet) • 41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 13 08 25 • Telefax (0 21 66) 13 08 26  
E-mail: [hartmut\\_stephan@bigfoot.de](mailto:hartmut_stephan@bigfoot.de)

## TH KÜCHENSTUDIO HOPPE

Wir wünschen allen Schelsener Schützen  
schöne Festtage!

Gereonstraße 43  
41238 Mönchengladbach Schelsen am Dorfplatz  
Telefon: 0 21 66 / 8 04 10 · Telefax: 0 21 66 / 8 21 95  
[www.hoppe-kuechenstudio.de](http://www.hoppe-kuechenstudio.de)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unseren Ausstellungen

## DR. GEYR & PINTUS Rechtsanwälte

Wilhelm-Strater-Str. 65, D- 41236 Mönchengladbach  
Telefon: 0 2166 133 71-0; Telefax: 0 2166 133 71-10  
[www.geyr-pintus.de](http://www.geyr-pintus.de); [kanzlei@geyr-pintus.de](mailto:kanzlei@geyr-pintus.de)

Rechtsanwalt Dr. Marco Geyr

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Zivilrecht und Wirtschaftsrecht

Rechtsanwältin Daniela Geyr

Fachanwältin für Familienrecht  
italienisches Recht

Rechtsanwalt Christian Winter

Erbrecht, Miet-/WEG-Recht  
Verkehrsrecht

Wir grüßen die Schelsener St.-Josef-Bruderschaft  
und wünschen allen Aktiven und Freunden  
ein erlebnisreiches Schützenfest 2007



## Jubiläum bei den Wallfahrten der St. Matthias-Bruderschaft Giesenkirchen-Schelsen

Vom 26. bis 31. August macht sich unter Leitung der Brudermeisterin Sigrid Lietzke eine 16-köpfige Gruppe auf den Weg nach Trier. 2004 wurde diese „kleine Wallfahrt“ ins Leben gerufen. In diesem Jahr wird für eine Neupilgerin die Wallfahrt durch die Eifel zum Apostelgrab des heiligen Matthias ein erstes und hoffentlich unvergessliches Erlebnis werden.

Ein kleines Jubiläum stellt sich dagegen schon bei der großen Wallfahrt in den Herbstferien ein. Nach der Wiederbelebung 1983 der erstmals 1623 erwähnten Bruderschaft heißt es dann zum 25. Mal: „Krüzz vorraan“. Diesem Ruf folgen dann ohne Unterbrechung Margarete Bierhoff und Pastor Karl-Heinz Hendker. Neben diesen beiden Jubilaren werden sich ab 30. September unter der Führung der 1. Brudermeisterin Ursula Will 41 Pilger auf den Weg nach Trier begeben, worunter sich erfreulicherweise sieben Neupilger befinden. Das Amt des 2. Brudermeisters bekleidet in diesem Jahr Heinz-Walter Lipke, während Peter Dauben als Kreuzträger der Gruppe stets vorgehen wird. Die Wallfahrtsgruppe wird dann am 6. Oktober gegen 10.00 Uhr an der Kapelle in Waat zurückerwartet.

Am Mittwoch, 3. Oktober, werden die Fußwallfahrer gemeinsam mit den Buspilgern sowie den drei Brudermeistern der Giesenkirchener Schützenbruderschaften und Pastor Wolfgang Mayfisch in Trier die heilige Messe feiern. Aus Anlass des Jubiläums werden der Mattheiser Abt Ignatius, Pilgerpater Hubert und die beiden Giesenkirchener Pastoren die Messe zelebrieren.

Die Leitung der Buswallfahrtsgruppe wird in den bewährten Händen von Sigrid Lietzke liegen. Abfahrt ist am 3. Oktober um 6.30 Uhr ab Schelsen bzw. 6.35 Uhr ab Giesenkirchen. Der Kostenbetrag von 29 Euro beinhaltet neben der Busfahrt ein Mittagessen, einen Nachmittagskaffee sowie die Besichtigung einer Sehenswürdigkeit in Trier.

Anmeldungen für diese Buswallfahrt können vorgenommen werden bei:

Hermann Willms	Kruchenstr. 52	Tel. 8 75 22
Günter Bovelett	Horster Str. 103	Tel. 85 03 27
Klaus-Bernd Boß	Taubenhütte 100	Tel. 8 15 84

*Aus platztechnischen Gründen berichten wir erst in der nächsten Ausgabe Ende August u.a. über die Harzfahrt des Heimatverein und über die Sängerfahrt des Männerchor Giesenkirchen nach Kollnburg, über das Richtfest der Kreisbau AG an der Ecke Mülforter Straße / Lorenz-Görtz-Straße, Offene Ganztags-Grundschule in Meerkamp, Vortrag „Kunst am Bau“ im Beirat des Heimatverein für die Begegnungsstätte Erna Borgs. Wir bitten alle Leserinnen und Leser des BRUNNEN-ECHO um Ihr Verständnis.* ■

## HERBSTMARKT am 2. Sept.

### Brunnen-Echo

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Herausgeber: Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V., Postfach 33 01 57, 41232 Mönchengladbach

Verleger: P. Weidenstrass

Mitarbeiter der Redaktion:  
W. Gerressen, Arnoldstraße 20, Tel. 8 03 30  
J. Müller, Horster Straße 68, Tel. 8 25 35

Anzeigenaufgabe: Konstantinstraße 298,  
Telefon 8 00 36-38 · Telefax 8 00 09

Satzherstellung und Druck:  
Grafischer Betrieb H. Weidenstrass,  
Konstantinstraße 298, 41238 Mönchengladbach  
E-Mail: info@weidenstrass-druckerei.de  
www.weidenstrass-druckerei.de

Der Nachdruck aller im BRUNNEN-ECHO gestalteten/veröffentlichten Anzeigen und Texte ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers und des Verlages P. Weidenstrass gestattet. Bei Zuwiderhandlungen behält sich der Verlag eine juristische Klärung vor.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr, veröffentlicht.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Aus platztechnischen Gründen ist nicht immer gewährleistet, ob diese Meldungen oder Berichte auch in der gewünschten Monats-Ausgabe berücksichtigt werden können.

Beachten auch Sie bitte den nächsten **Anzeigen-Schluss!!!**



Das nächste **BRUNNEN-ECHO** erscheint am

**27. Juli 2007**

Redaktionsschluss:  
**16. Juli 2007**

Anzeigenschluss:  
**17. Juli 2007**

## Gegen den Wind und für den guten Zweck

Über 200 Schüler der Gemeinschaftsgrundschule Friesenstraße in Giesenkirchen haben Mitte Mai bei ihrer Wohltätigkeitswanderung über 5.000 Euro für die gute Sache gesammelt. Das Geld geht zur Hälfte an die „Aktion Lichtblicke“ von Radio 90,1 und wird zur anderen Hälfte für die zukünftige Schulhofgestaltung verwendet.

Tief „Ewald“ sorgte zwar für dunkle Wolken und heftigen Wind rund um die Wanderstrecke, aber die Schülerinnen und Schüler ließen sich vom schlechten Wetter einfach nicht abhalten: Pünktlich um 8.30 Uhr startete die erste Wandergruppe mit dem 5 Kilometer langen Marsch für den guten Zweck. Mit einem Laufzettel wanderten die Kinder dann einzelne Stationen ab, um die tatsächlich vergangene Strecke später auch bei Verwandten und Bekannten belegen zu können. Denn bereits im Vorfeld des Wohltätigkeitsmarsches hatten die Kinder fleißig Sponsoren gesucht, die ihnen für die erwanderte Strecke nachher Kilometergeld gezahlt haben. Der Förderverein der Schule hatte jedes Kind mit eigenen Schulkappen ausgestattet und viele Eltern sorgten – unter anderem als Streckenposten und Wegbegleiter – für einen reibungslosen Ablauf der Wanderung.

Alle Kinder blicken stolz auf den Marsch für die gute Sache zurück. Sie hatten die Aktion Lichtblicke



von Radio 90,1 als Spendenziel gewählt, weil sie anderen Kindern und Familien in Nordrhein-Westfalen, die unverschuldet in Not geraten sind, helfen wollten. Das erklärten einige der jungen Wanderer dann auch im Interview des Radio 90,1-Reporters. Die Statements der Kinder wurden dann am Muttertag im Radio gesendet.

Schulleiterin Christine München: „Der nächste Wohltätigkeitsmarsch der Gemeinschaftsgrundschule Friesenstraße findet dann erst wieder in vier Jahren statt – bei hoffentlich besserem Wetter.“

## Märchenhaftes Jecken-Motto

Bis zum Elften im Elften, dem offiziellen Start in die närrische Kurz-Session 2007/2008, dauert es noch einige Monate. Doch für die Verantwortlichen im Mönchengladbacher Karnevals-Verband (MKV) hat die Zukunft bereits begonnen.

Kürzlich wurde bei einer Klausurtagung u.a. das neue Motto für die kommenden närrischen Tage aus einer Vielzahl von eingereichten Vorschlägen das „Aushängeschild“ für die Session 2007/2008 festgelegt.

„Karneval – ein jeckes Märchen“ ist das Leitmotiv, welches auch für den Umzug der „Interessengemeinschaft Kinderkarneval“ am **3. Februar 2008** das Maß aller Dinge ist. Vom Motto her dürfte es nicht schwer sein, entsprechend originelle Einfälle in die Tat umzusetzen.

Wie schon erwähnt ist die nächste Session äußerst kurz . . . am 6. Februar 2008 ist schon Aschermittwoch, und dann ist bekanntlich (für das Narrenvolk) alles vorbei. ■

## van Berkel

### Autoersatzteile + Zubehör GmbH

Schelsenweg 16  
**41238 MG-Giesenkirchen**  
An der B 230  
Telefon (0 21 66) 98 49 2-0  
Telefax (0 21 66) 98 49 230



**... die richtige Wahl!**

## SSK-Spendenübergaben im familiären Rahmen

Die jährlichen Ausschüttungen aus dem PS-Zweckertrag werden ermöglicht durch die vielen PS-Sparer im Kundenkreis der Stadtsparkasse Mönchengladbach. Rund 3,6 Millionen PS-Lose wurden allein 2006 gespielt, so kamen 327.577,20 Euro für gute Zwecke in der Stadt zusammen.

Bei der diesjährigen Spendenübergabe am 4. Juli 2007 „im kleinen Kreis“ in der SSK-Geschäftsstelle Giesenkirchen brachte es Heinz Willems, Abteilungsleiter Kommunikation, auf einen Nenner: „Neben hohen Gewinnchancen für die Kunden trägt jedes einzelne Los zudem auch zum PS-Zweckertrag bei. Dieser wird einmal jährlich - ab sofort orts- und stadtteilgebunden - zugunsten gemeinnütziger Organisationen und Vereine ausgeschüttet“.

Die Vertreter zweier Kirchengemeinden in Giesenkirchen sowie des Vereins BÜZ Römerbrunnen freuten sich über die Einladung in die SSK-Geschäftsstelle Giesenkirchen an der Dominikus-Vraetz-Straße 3, und das aus gutem Grund: Sie hatten 2006 je einen Spendenantrag für die diesjährige PS-Zweckertrags-Ausschüttung gestellt und konnten nun die symbolischen Glückskleeblätter über-



*Geschäftsstellenleiter Michael Erke (SSK Römerbrunnen), Joachim Hasler, Rosemarie Hütten, Pfarrer Karl-Heinz Hendker, Geschäftsstellenleiter Hermann-Josef Meyer (SSK Giesenkirchen), Toni Trapp (v.l.) bei der familiären Spendenübergabe in der Geschäftsstelle Giesenkirchen der Stadtsparkasse Mönchengladbach.*

zusammen 5.500,- Euro entgegennehmen. Die beiden Sparkassen-Geschäftsstellenleiter Hermann-Josef Meyer (Giesenkirchen) und Michael Erke (Römerbrunnen) gratulierten den Spendempfangern und wünschten viel Erfolg bei der Umsetzung der geplanten Projekte.

Bei der katholischen Kirchengemeinde St. Gereon Giesenkirchen, vertreten durch Pastor Karl-Heinz Hendker und Joachim Hasler, sind neue Ziffernblätter für die

Kirchturm-Uhr der Pfarre dringend von Nöten und können dank des Sparkassen-Zuschusses - 2.000,- Euro - nun sicherlich bald realisiert werden. Hier hat kürzlich ein Kirchturm-Uhren-TÜV aus allgemeinen Sicherheitsgründen die Dringlichkeit dieser Maßnahme in den Vordergrund gestellt; ein erster Kostenvoranschlag beläuft sich auf etwa 18.000,- Euro für diese Restaurierung.

Auch die Pfarrgemeinde St. Josef Schelsen freute sich über die Spar-

kassen-Spende von 2.000,- Euro. Rosemarie Hütten: „Die Renovierung unseres Jugendheimes an der Gereonstraße wird nun dank der Unterstützung aus dem PS-Zweckertrag in den nächsten Wochen in Angriff genommen“.

Beim Förderverein BÜZ Römerbrunnen wird mit Hilfe der Sparkassen-Spende - 1.500,- Euro - das Computer-Equipment erweitert und diverse Musikinstrumente angeschafft. Toni Trapp bedankte sich hier im Namen des Fördervereins.

Im kleinen Kreis erläuterte Heinz Willems von der Sparkasse, dass aus dem PS-Zweckertrag nur Kunden Spenden erhalten. Schließlich stammt das Geld von Kunden und folglich sollte es auch nur Kunden zu Gute kommen. Gleichwohl wird sich mit der nächsten Ausschüttung eine Änderung ergeben. Nämlich ab sofort können alle gemeinnützigen Vereine Gelder aus diesem Spendentopf erhalten. Diese Veränderung wurde jedoch nicht von der Stadtsparkasse sondern vom Innenminister des Landes NRW verfügt. Demzufolge konnten jetzt letztmals die katholischen Kirchengemeinden St. Gereon Giesenkirchen und St. Josef Schelsen bedacht werden.

### Der Schutzengel-Tipp:

# „Kompetenz und persönlicher Service Ihrer Provinzial-Geschäftsstellen.“

[www.pro-an-sicherheit.de](http://www.pro-an-sicherheit.de)



Geschäftsstellenleiter **Georg Burkhardt** Dipl. Betriebswirt (BA)

Dominikus-Vraetz-Straße 5 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 87761  
Kundenberaterin Nadine Maaßen

Geschäftsstellenleiter **Jürgen Schrey** Versicherungsfachmann (BwV) Bankkaufmann  
Konstantinstraße 115 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 88089

Immer da.  
Immer nah.

# PROVINZIAL

Die Versicherung der  Sparkassen